



# Butlletí del Consell General

---

Núm. 71/2010

---

Casa de la Vall, 22 de novembre del 2010

## SUMARI

---

### **2- PROCEDIMENT LEGISLATIU COMÚ**

#### **2.2 Proposicions de llei**

Publicació de l'informe de la Ponència i l'informe de la Comissió Legislativa d'Educació, Recerca, Cultura i Esports en relació a la **Proposició de llei del voluntariat d'Andorra**.  
pàg. 2

### **5- ALTRA INFORMACIÓ**

#### **5.3 Altres**

Publicació d'un Edicte per convocar un concurs públic per al subministrament de mobiliari operatiu de les noves dependències del Consell General.  
pàg. 42

#### **5.4 Rectificacions per error tècnic**

Rectificació de la llista tramesa pel Govern sobre la situació de la Carta europea de l'autonomia local, de la **Proposta d'aprovació de la ratificació de la Carta europea de l'autonomia local** publicada en el Butlletí del Consell General núm. 69/2010, de data 17 de novembre.  
pàg. 42

## 2- PROCEDIMENT LEGISLATIU COMÚ

### 2.2 Proposicions de llei

#### Edicte

El subsíndic general, d'acord amb les previsions de l'article 100.2 del Reglament del Consell General,

Disposa

Publicar l'informe de la Ponència i l'informe de la Comissió Legislativa d'Educció, Recerca, Cultura i Esports en relació a la **Proposició de llei del voluntariat d'Andorra**.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 22 de novembre del 2010

Esteve López Montanya  
Subsíndic General

#### Informe de la ponència de la Comissió Legislativa d'Educció, Recerca, Cultura i Esports

La M. I. Sra. Anna Dolsa Montanya, del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, nomenada ponent per la Comissió Legislativa d'Educció, Recerca, Cultura i Esports el dia 16 de setembre del 2010, a la vista de la Proposició de llei del voluntariat d'Andorra, proposa, segons el què disposa l'article 97 del Reglament del Consell General, l'informe següent:

#### Proposició de llei del voluntariat d'Andorra

##### Exposició de motius

Capítol primer. *Disposicions generals*

Capítol segon. *De les voluntàries i voluntaris*

Capítol tercer. *De les organitzacions i entitats del voluntariat i les seves relacions amb els voluntaris*

Capítol quart. *De les relacions entre l'Administració i les organitzacions que disposen de voluntariat*

Capítol cinquè. *Del foment del voluntariat*

Capítol sisè. *De la participació del voluntariat*

Capítol setè. *Règim jurídic*

Disposicions addicionals

Disposició transitòria

Disposició derogatòria

Disposició final

#### Exposició de motius

Són voluntaris el conjunt de persones que efectuen una prestació voluntària de serveis cívics o socials, sense compensació econòmica, dins del marc d'una organització estable, democràtica i sense afany de lucre que comporti un compromís d'actuació a favor de la societat i la persona. És la unió d'esforços entre els voluntaris i les organitzacions el que configura el voluntariat de la pròpia societat.

Les motivacions dels voluntaris poden ser diverses, algunes amb una clara voluntat transformadora de la realitat, altres més basades en el caràcter relacional, o fins i tot en la realització personal, però totes elles vàlides i respectables. Les motivacions no són estàtiques i l'acció voluntària permet conrear una constel·lació de valors positius que no s'esgoten en la mateixa acció sinó que esdevenen transcendents en la vida de les persones.

El voluntariat es troba davant un seguit de reptes que són fonamentals amb vista a enfrontar positivament el seu futur. Són reptes com ara la societat de la informació i les noves tecnologies de la comunicació, la mundialització, l'enfortiment de la democràcia i la cohesió social, les noves necessitats socials emergents, els nous marcs de relació entre el sector social, públic i privat, la sostenibilitat i la qualitat mediambiental, l'equitat i la justícia social, el foment del bé comú, la nova cultura organitzativa, el paper dels valors de la comunitat, el foment de la convivència, la immigració, les noves formes de voluntariat entre altres.

Aquesta Llei pretén posicionar el moviment del voluntariat per afrontar aquests reptes i materialitzar-los en oportunitats per a la societat i per a cadascun dels seus àmbits d'actuació, i potenciar la participació ciutadana en el marc del voluntariat i en els assumptes d'interès general, en un reconeixement explícit del dret dels ciutadans a implicar-se i intervenir amb responsabilitat en la vida ciutadana, com un dels pilars fonamentals de la societat andorrana i un dels principis elementals de la democràcia.

Cal donar un nou impuls al voluntariat per descobrir noves vies i incentivar la participació de les persones a partir de les noves formes de relació i el foment de noves figures. I cal sensibilitzar i crear un clima favorable en l'opinió pública i els agents públics, econòmics i socials sobre la importància del voluntariat i la necessitat de potenciar-ne la millora i el creixement. Per tal d'aconseguir aquests objectius,

la present Llei crea el Comitè del Voluntariat d'Andorra, com a òrgan de promoció, assessorament i consulta en matèria de voluntariat per a l'Administració Pública i per a tota la ciutadania.

Els drets i els deures recollits en la Llei s'inspiren en els establerts genèricament a la Carta social europea, a la Carta europea per als voluntaris proposada per Volonteuropé i en la Declaració universal sobre el voluntariat així com en les recomanacions del Consell d'Europa i del Parlament Europeu sobre voluntariat, fet que dotarà de més seguretat jurídica tant als voluntaris com a les organitzacions privades i entitats públiques de voluntariat del Principat d'Andorra.

### **Esmena 1** **De modificació**

*Grup Parlamentari Socialdemòcrata*

Es proposa modificar el redactat de l'exposició de motius amb el següent text:

“La solidaritat, l'altruisme i el compromís social han estat una virtut constant a la història de la humanitat. A les darreres dècades ha guanyat especial transcendència la lluita dels moviments voluntaris per la llibertat, la igualtat i la millora de les condicions de vida. Aquests valors cívics, l'associacionisme i el voluntariat tenen una llarga tradició a Andorra.

El voluntariat es troba davant un seguit de reptes que són fonamentals amb vista a enfrontar positivament el seu futur. Són reptes com ara la societat de la informació i les noves tecnologies de la comunicació, la mundialització, l'enfortiment de la democràcia i la cohesió social, les noves necessitats socials emergents, els nous marcs de relació entre el sector social, públic i privat, la sostenibilitat i la qualitat mediambiental, l'equitat i la justícia social, el foment del bé comú, la nova cultura organitzativa, el paper dels valors de la comunitat, el foment de la convivència, la immigració, les noves formes de voluntariat entre altres.

Aquesta Llei pretén posicionar el moviment del voluntariat per afrontar aquests reptes i materialitzar-los en oportunitats per a la societat i per a cadascun dels seus àmbits d'actuació, i potenciar la participació ciutadana en el marc del voluntariat i en els assumptes d'interès general, en un reconeixement explícit del dret dels ciutadans a implicar-se i intervenir amb responsabilitat en la vida ciutadana, com un dels pilars fonamentals de la societat andorrana i un dels principis elementals de la democràcia.

Els poders públics tenen, en aquest àmbit, un paper rellevant. No es pot oblidar, d'entrada, que han de regular una energia que té el seu origen en l'activisme de la comunitat. La present Llei del voluntariat planteja un canvi en el model tradicional de l'Estat social. Aquest no queda eximit dels seus deures, però pot complir-los millor, tot col·laborant amb les iniciatives socials. Les societats avançades plantegen reptes que poden ser enfrontats de forma positiva amb una coordinació adequada de l'Administració amb el món del voluntariat.

La present Llei vol promoure el voluntariat i afavorir la participació ciutadana, sense perjudici de la necessària autonomia de les entitats de voluntariat. Els seus trets bàsics són els següents:

- Afavoriment de l'acció voluntària i el seu reconeixement social.
- Superació del concepte tradicional de voluntariat, ja que s'estén a camps molt diversos i no es limita a la idea purament assistencial.
- Configuració del voluntariat com a acció organitzada i fructífera dins d'entitats sense ànim de lucre, no com a acte individual i aïllat.
- Delimitació clara entre els llocs que poden cobrir els voluntaris i els propis del personal assalariat.
- Creació d'un marc jurídic de drets i deures que afecten els voluntaris i els beneficiaris i també les entitats de voluntariat i les administracions públiques.
- Reconeixement de les possibilitats de participació i consulta a les entitats de voluntariat en les decisions administratives que afecten el voluntariat.
- Coordinació i col·laboració entre les entitats de voluntariat i les administracions públiques.

Els drets i els deures recollits en la Llei s'inspiren en els establerts genèricament a la Carta social europea i a les recomanacions del Consell d'Europa i del Parlament Europeu sobre voluntariat, així com a la Declaració universal sobre el voluntariat i a la Carta europea per als voluntaris proposada per Volonteuropé, fet que dotarà de més seguretat jurídica tant als voluntaris com a les organitzacions privades i entitats públiques de voluntariat del Principat d'Andorra.”

### **Esmena 2** **D'addició**

*Grup Parlamentari Apc*

Es proposa iniciar l'Exposició de motius amb la següent frase:

"La solidaritat, l'altruisme i el compromís social han estat valors constants al llarg de tota la història de la humanitat."

**Motivació:** Iniciar l'Exposició de motius amb aquesta frase, situa la Llei del voluntariat d'Andorra en el marc històric de l'evolució de les societats humanes i el seu compromís amb la solidaritat i l'altruisme i per tant dintre d'un procés global i històric més ampli que depassa les fronteres del nostre Principat.

### **Esmena 3** **De supressió**

#### *Grup Parlamentari Apc*

Es proposa suprimir la darrera frase del primer paràgraf de l'Exposició de motius que diu el següent:

"És la unió d'esforços entre els voluntaris i les organitzacions el que configura el voluntariat de la pròpia societat."

**Motivació:** Tot i que pel desenvolupament del voluntariat en una societat són imprescindibles els voluntaris i les organitzacions dedicades al voluntariat, existeixen també altres factors claus que apareixen en la configuració del voluntariat. A més a més, el concepte "organitzacions" en el text original és molt ampli i abasta molts tipus de organitzacions que no tenen perquè tenir un rol important en el desenvolupament del voluntariat.

### **Esmena 4** **De supressió**

#### *Grup Parlamentari Apc*

Es proposa suprimir el segon paràgraf de l'Exposició de motius que diu el següent:

"Les motivacions dels voluntaris poden ser diverses, algunes amb una clara voluntat transformadora de la realitat, altres més basades en el caràcter relacional, o fins i tot en la realització personal, però totes elles vàlides i respectables. Les motivacions no són estàtiques i l'acció voluntària permet conrear una constel·lació de valors positius que no s'esgoten en la mateixa acció sinó que esdevenen transcendents en la vida de les persones."

**Motivació:** Les motivacions de les persones que decideixen fer un voluntariat pertanyen a l'esfera de les seves inquietuds personals i no creiem que sigui necessari citar-les en una exposició de motius d'una llei.

### **Esmena 5** **De modificació**

#### *Grup Parlamentari Apc*

Es proposa modificar els paràgrafs tercer, quart i cinquè de l'Exposició de motius de la següent manera:

La present Llei vol promoure el voluntariat i afavorir la participació ciutadana, sense perjudici de la necessària autonomia de les entitats de voluntariat. Els seus trets bàsics són els següents:

- Afavoriment de l'acció voluntària i el seu reconeixement social.
- Superació del concepte tradicional de voluntariat, ja que s'estén a camps molt diversos i no es limita a la idea purament assistencial.
- Configuració del voluntariat com a acció organitzada i fructífera dins d'entitats sense ànim de lucre, no com a acte individual i aïllat.
- Delimitació clara entre els llocs que poden cobrir els voluntaris.
- Creació d'un marc jurídic de drets i deures que afecten els voluntaris, les entitats de voluntariat i les administracions públiques.
- Reconeixement de les possibilitats de participació i consulta a les entitats de voluntariat en les decisions administratives que afecten el voluntariat.
- Coordinació i col·laboració entre les entitats de voluntariat i les administracions públiques.

**Motivació:** Fer un llistat concret dels reptes que ha d'afrontar el voluntariat a l'Exposició de motius de la Llei, té el risc que amb el pas del temps puguin sorgir-ne de nous o que les circumstàncies del voluntariat canviïn i el text de l'Exposició de motius quedi obsolet.

Pensem que un llistat dels principis en què es fonamenta l'acció solidària i dels seus objectius generals, és més adequada per a una exposició de motius.

### **Esmena 6** **De supressió**

#### *Grup Parlamentari Apc*

En el darrer paràgraf de l'Exposició de motius, es proposa suprimir el següent text:

" a la Carta europea per als voluntaris proposada per Volonteurope i "

**Motivació:** La Carta europea per als voluntaris proposada per Volonteurope conté tota una sèrie d'apartats i elements massa genèrics que poden portar a confusió i d'altres que poden fins i tot estar en contradicció amb l'esperit d'alguns apartats concrets d'aquesta Llei.

## Capítol primer. Disposicions generals

### Article 1. Objecte i àmbit

1. Aquesta Llei té per objecte millorar l'eficàcia de l'activitat dels voluntaris, així com fomentar i promoure la participació ciutadana en accions de voluntariat en entitats públiques i/o organitzacions privades sense afany de lucre.
2. Quan les institucions públiques detectin una necessitat o conveniència de la intervenció del voluntariat, poden sol·licitar la col·laboració d'organitzacions privades o entitats públiques sense afany de lucre. Aquest supòsit mai ha d'anar en contra de la responsabilitat de les administracions públiques en la prestació de serveis públics de qualitat a la ciutadania del país.
3. La present Llei és aplicable als voluntaris, les organitzacions privades i a les entitats públiques de voluntariat amb seu o delegació al Principat d'Andorra, que desenvolupen la seva activitat tant en l'àmbit nacional com internacional.

### Esmena 7 De modificació

#### Grup Parlamentari Socialdemòcrata

Es proposa modificar el redactat i l'intitulat de l'article 1 amb el següent text:

#### "Article 1. Objecte

L'objecte de la present Llei és:

1. Ordenar, promoure i fomentar la participació solidària dels ciutadans en accions de voluntariat, a través d'entitats públiques o privades sense ànim de lucre.
2. Regular les relacions que puguin establir-se entre administracions públiques, les entitats que porten a terme activitats de voluntariat, els voluntaris i els destinataris de l'acció voluntària."

### Esmena 8 De modificació

#### Grup Parlamentari Apc

Es proposa modificar el redactat de l'article 1 amb el següent text:

1. Ordenar, promoure o fomentar la participació solidària dels ciutadans en accions de voluntariat, a través d'entitats públiques o privades sense ànim de lucre.
2. La present Llei és aplicable als voluntaris, les organitzacions privades i a les entitats públiques de voluntariat amb seu o delegació al Principat d'Andorra, que desenvolupen la seva activitat tant en l'àmbit nacional com internacional."

**Motivació:** La font inspiradora de tot aquest article 1 de la Proposició de llei del voluntariat

d'Andorra és l'article 1 de la *Ley 17/1998, de 25 de junio, del voluntariado* aprovada pel Parlament de la Comunitat autònoma del País Basc (Espanya).

Donat aquest fet, creiem que seria més adequat redactar el punt 1 d'aquest article 1 d'una manera més aproximada al seu original de la llei basca, a l'igual que es fa al punt 2 d'aquest mateix article 1. D'aquesta manera l'article 1 de la llei andorrana del voluntariat, estarà més a prop de la intencionalitat i sentit original.

### Esmena 9 D'addició

#### Grup Parlamentari Socialdemòcrata

Es proposa afegir un nou article, després de l'article 1, amb el text següent:

#### "Article xx. Àmbit d'aplicació

La present Llei és d'aplicació a les persones voluntàries, i a les organitzacions i entitats de voluntariat públiques i privades amb seu o delegació al Principat d'Andorra, que desenvolupen la seva activitat tant en l'àmbit nacional com internacional."

(Si s'accepta l'esmena caldrà tornar a numerar els articles següents i les referències als mateixos, si n'hi ha)

### Article 2. Concepte de voluntariat

1. A l'efecte d'aquesta Llei, s'entén per voluntariat el conjunt d'activitats d'interès general desenvolupades per persones físiques, sempre que es realitzin en les condicions següents:

- a) De manera desinteressada i amb caràcter solidari, voluntari i lliure, sense tenir una causa d'una relació laboral, funcional o mercantil, o d'una obligació personal o deure jurídic.
- b) Mitjançant organitzacions privades o entitats públiques sense afany de lucre, i de conformitat amb programes o projectes concrets.
- c) Sense retribució econòmica.

2. No tenen la consideració de voluntariat, a l'efecte de la Llei, les actuacions voluntàries espontànies, esporàdiques o desenvolupades al marge de les organitzacions i entitats, executades per raons familiars, d'amistat, benevolència o bon veïnatge.

### Esmena 10 De modificació

#### Grup Parlamentari Socialdemòcrata

Es proposa modificar el redactat de l'article 2 amb el següent text:

"1. A efectes d'aquesta Llei s'entén per voluntariat el conjunt d'activitats d'interès

general desenvolupades per persones físiques, sempre que es realitzin en les condicions següents:

- a) Que tinguin un caràcter continuat, altruista, responsable i solidari.
- b) Que la seva realització sigui autònoma i lliure, sense que tingui el seu origen en una obligació personal o en un deure jurídic.
- c) Que es desenvolupin mitjançant organitzacions privades o entitats públiques sense afany de lucre, inscrites en el registre corresponent, i de conformitat amb programes o projectes concrets.
- d) Que s'efectuïn fora de l'àmbit d'una relació laboral, funcional, mercantil o de qualsevol altre tipus de relació retribuïda.
- e) Que es realitzin sense retribució econòmica, sense perjudici del dret al reemborsament de les despeses produïdes.

2. No tenen la consideració de voluntariat, a efectes d'aquesta Llei, les accions voluntàries espontànies, esporàdiques o desenvolupades al marge de les organitzacions i entitats de voluntariat, o executades per raons familiars, d'amistat, de solidaritat, benevolència o bon veïnatge.

3. L'activitat de voluntariat no pot, en cap cas, substituir el treball remunerat o la prestació de serveis professionals retribuïts.”

#### **Esmena 11** **De modificació**

*Grup Parlamentari Apc*

Es proposa modificar el redactat de l'article 2 amb el següent text:

##### **Article 2. Concepte de voluntariat**

1.- A l'efecte d'aquesta llei s'entén per voluntariat el conjunt d'activitats d'interès general desenvolupades per persones físiques, sempre que es realitzin en les condicions següents:

- a) De manera desinteressada i amb caràcter solidari, voluntari i lliure, sense tenir una causa d'una relació laboral, funcional o mercantil, o d'una obligació personal o deure jurídic.
- b) Mitjançant organitzacions privades o entitats públiques sense afany de lucre i, de conformitat amb programes o projectes concrets.
- d) Que es portin a terme desproveïdes de contraprestació econòmica, sense perjudici del dret al reemborsament de les despeses produïdes en el desenvolupament de l'activitat de voluntariat.

2.- No tenen la consideració de voluntariat, al l'efecte de la Llei, les actuacions voluntàries espontànies, esporàdiques o desenvolupades al marge de les organitzacions i entitats, executades per raons familiars, d'amistat, benevolència o bon veïnatge.

Motivació: És important especificar que una acció de voluntariat no ha de tenir una contraprestació econòmica excepte el reemborsament de les despeses personals que aquesta acció de voluntariat hagi suposat al voluntari en el desenvolupament de la seva activitat voluntària. És per això que proposem un nou redactat per l'apartat c) que al nostre entendre és més clarificador.

#### **Article 3. Activitats d'interès general**

A l'efecte de l'enunciat de l'article anterior, es consideren activitats d'interès general les que comporten un compromís a favor de la societat o de la persona.

#### **Esmena 12** **De supressió**

*Grup Parlamentari Apc*

Es proposa suprimir l'article 3.

Motivació: La delimitació concreta de què s'entén com a interès general pot ser limitadora d'una concepció ampla del concepte i pot limitar en un futur altres accions concretes de voluntariat.

#### **Article 4. Principis d'actuació**

Les accions del voluntariat en els seus diversos àmbits es regeixen pels principis de solidaritat, participació, gratuïtat, autonomia, independència, no-discriminació, pluralisme, integració, prevenció i sensibilització social, i en general, per tots els que inspiren la convivència en una societat democràtica.

#### **Esmena 13** **De modificació**

*Grup Parlamentari Socialdemòcrata*

Es proposa modificar el redactat de l'article 4 amb el següent text:

“El voluntariat es fonamenta en els següents principis bàsics:

- a) La llibertat, la solidaritat i la participació altruista i responsable dels ciutadans en activitats d'interès general.
- b) La col·laboració i la complementarietat entre les administracions públiques i les entitats, sense perjudici de l'autonomia i independència d'aquestes últimes.

c) En general, en tots aquells principis que inspiren la convivència en una societat democràtica, solidària, compromesa, participativa, justa, igualitària i plural.”

#### **Esmena 14** **De modificació**

*Grup Parlamentari Apc*

Es proposa modificar el redactat de l'article 4 com segueix:

##### **"Article 4. Principis d'actuació**

El voluntariat es fonamenta en els següents principis bàsics:

- a) La llibertat, la solidaritat i la participació altruista i responsable dels ciutadans en activitats d'interès general.
- b) La col·laboració i la complementarietat entre les administracions públiques i les entitats dedicades al voluntariat.
- c) Autonomia i independència respecte dels poders públics.
- d) En general, en tots aquells principis que inspiren la convivència en una societat democràtica, solidària, compromesa, participativa, justa, igualitària i plural."

**Motivació:** Donat que aquest article defineix els principis d'actuació del voluntariat, trobem més adequada la nova estructura proposada en forma de llistat que no l'original en forma d'un únic paràgraf.

### **Capítol segon. De les voluntàries i voluntaris**

#### **Article 5. Concepte de persona voluntària**

1. Té consideració de voluntària la persona física que es compromet a desenvolupar les activitats de voluntariat conforme a les condicions de l'article 2.
2. La condició de voluntària i voluntari és compatible amb la de soci o membre de la mateixa organització. Les persones que desenvolupin funcions en una organització com a professionals o hi tinguin relacions laborals, mercantils o altres, subjectes a una retribució, no poden desenvolupar les mateixes funcions, en cap cas, com a voluntàries o voluntaris.

#### **Esmena 15** **D'addició**

*Grup Parlamentari Socialdemòcrata*

Es proposa afegir un nou apartat a l'article 5 amb el següent text:

“3. Els menors d'edat no emancipats poden participar en programes o projectes de voluntariat específicament adaptats a les seves

circumstàncies personals, prèvia autorització expressa dels seus representants legals.”

#### **Esmena 16** **De modificació**

*Grup Parlamentari Apc*

Es proposa modificar el redactat de l'article 5 com segueix:

"1.- Té consideració de voluntària la persona física que es compromet a desenvolupar les activitats de voluntariat conforme a les condicions de l'article 2.

2.- La condició de voluntària i voluntari és compatible amb la de soci o membre de la mateixa organització. Les persones que desenvolupin funcions en una organització com a professionals o hi tinguin relacions laborals, mercantils o altres, subjectes a una retribució, no poden desenvolupar les mateixes funcions, en cap cas, com a voluntaris.

3.- Els menors d'edat no emancipats i també les persones majors d'edat incapacitades judicialment, poden participar en programes o projectes de voluntariat específicament adaptats a les seves circumstàncies personals, prèvia autorització expressa dels seus pares, representants legals o tutors."

**Motivació:** La realitat actual del voluntariat a Andorra presenta un nombre molt important de menors que realitzen tasques de voluntariat i d'entitats que promouen el voluntariat entre els joves, molts d'ells menors d'edat. D'altra banda no podem discriminar als discapacitats que també han de tenir la possibilitat d'exercir accions de voluntariat.

#### **Article 6. Drets dels voluntaris**

Són drets de la persona voluntària:

- a) Rebre per part de l'entitat o organització de voluntariat la informació, la formació, el suport i els mitjans necessaris per al desenvolupament de l'activitat.
- b) Ser tractada sense cap tipus de discriminació i amb tot el respecte a la seva condició i a les seves creences.
- c) Disposar d'acreditació suficient com a voluntari davant de tercers i obtenir la certificació de la seva participació en programes de voluntariat.
- d) Col·laborar en l'elaboració, la planificació, l'execució i l'avaluació dels programes i les activitats en què participi segons estableixi el reglament interior de l'entitat.
- e) Disposar, a càrrec de l'entitat, de la pòlissa d'assegurança i responsabilitat civil corresponent,

pels riscos derivats de l'activitat que du a terme com a voluntari i dels danys que per raó de la seva activitat de voluntariat pugui patir en la seva persona així com dels que, involuntàriament, pugui causar a tercers i als seus béns.

f) Rescabalar-se, si ho sol·licita, de les despeses que li pugui ocasionar l'activitat voluntària, i rebre per part de l'entitat l'import corresponent a les predites despeses, sempre que l'entitat les hagi autoritzat o aprovat amb caràcter previ.

g) Acordar lliurement les condicions de la seva actuació voluntària i el compromís de les tasques definides conjuntament, el temps i l'horari que podrà esmerçar i les responsabilitats acceptades per cadascú.

### Esmena 17

### D'addició

*Grup Parlamentari Socialdemòcrata*

Es proposa afegir 4 noves lletres a l'article 6 amb el següent text:

“h) Realitzar l'activitat en les correctes condicions de seguretat i higiene, en funció de la seva naturalesa i característiques.

i) Renunciar lliurement, previ avís en un termini suficient, a la seva condició de voluntari.

j) La preservació de la seva intimitat i del seu entorn privat, i la protecció de les seves dades personals.

k) Els altres que es derivin de la present Llei i de la resta de l'ordenament jurídic.”

d) Disposar d'una acreditació identificativa de la seva condició de voluntari davant tercers i obtenir certificació per la seva participació en els programes de voluntariat als quals intervinguin.

e) Ser reembossades per les despeses causades per la realització de les seves activitats com a voluntari, si així s'ha acordat entre la persona voluntària i l'entitat dins dels límits fixats en aquest acord.

f) Realitzar l'activitat en les correctes condicions de seguretat i higiene, en funció de la seva naturalesa i característiques.

g) Rebre el suport humà, tècnic i formatiu que requereixi l'exercici de les funcions que se'ls assignen.

h) Renunciar lliurement a la seva condició de voluntari, notificant-ho amb l'antelació suficient i prèviament pactada.

i) La preservació de la seva intimitat i del seu entorn privat, i la protecció de les seves dades personals d'acord amb la llei de protecció de dades personals.

j) Obtenir el respecte i reconeixement a la seva contribució social.”

**Motivació:** Tot i que l'esperit del text proposat va en la línia de l'existent, considerem que amb aquest nou redactat es clarifiquen i detallen millor els drets de les persones que desenvolupen un voluntariat i s'afegeixen altres drets com és el del respecte i reconeixement a la seva contribució social.

### Esmena 18

### De modificació

*Grup Parlamentari Apc*

Es proposa modificar el redactat de l'article 6 com segueix:

#### **Article 6. Drets dels voluntaris**

a) Acordar lliurement amb l'entitat amb la que col·laboren les condicions de la seva acció voluntària, l'àmbit o el sector de l'actuació, el compromís amb les tasques definides conjuntament, el temps i l'horari de dedicació i les responsabilitats acceptades.

b) Ser tractades sense cap discriminació i amb respecte de la seva llibertat, dignitat, intimitat i creences.

c) Participar activament en l'entitat a la qual s'integren, i segons les previsions dels seus estatuts, rebre informació sobre els seus fins, estructura organitzativa i funcionament. Poden col·laborar en l'elaboració, el disseny, l'execució i l'avaluació dels programes als quals participen.

#### **Article 7. Obligacions dels voluntaris**

Són deures de la persona voluntària:

a) Cooperar en la consecució dels objectius del programa en què participi per al compliment dels compromisos adquirits dins de l'entitat o associació de voluntariat.

b) Realitzar l'activitat a què s'ha compromès amb responsabilitat, bona fe i gratuïtat, donar suport de manera activa a la seva entitat i respectar les normes internes de funcionament. En aquests aspectes cal diferenciar entre col·laboradors, els qui exerceixen alguna tasca puntualment, i els voluntaris que es comprometen a participar amb regularitat amb els projectes o el funcionament de l'entitat.

c) Observar les mesures legals de seguretat i higiene i les que siguin adoptades per l'entitat.

d) Rebutjar qualsevol prestació econòmica o material que li pugui ser oferta pel beneficiari o per tercers en virtut de la seva actuació.

e) Mantenir la confidencialitat, sense perjudici dels drets de la persona, de les informacions rebudes i



conegudes en el desenvolupament de la seva activitat, tant respecte dels beneficiaris com de l'entitat.

f) En cas de renúncia a continuar prestant serveis com a voluntari, a fi d'evitar perjudicis greus al servei de voluntariat en curs, cal notificar-ho amb antelació suficient a l'entitat i continuar l'activitat fins que l'entitat adopti, en el termini més breu possible, les mesures necessàries per a la seva substitució.

#### Esmena 19

#### De modificació

*Grup Parlamentari Socialdemòcrata*

Es proposa modificar el redactat i l'intitulat de l'article 7 amb el següent text:

##### “Article 7. Deures

Són deures de la persona voluntària:

a) Cooperar en la consecució dels objectius del programa en què participi per al compliment dels compromisos adquirits dins de l'entitat o l'associació de voluntariat.

b) Realitzar l'activitat a què s'ha compromès amb responsabilitat, bona fe i gratuïtat, donar suport de manera activa a la seva entitat i respectar les normes internes de funcionament.

c) Observar les mesures legals de seguretat i higiene i les que siguin adoptades per l'entitat.

d) Rebutjar qualsevol prestació econòmica o material que li pugui ser oferta pel beneficiari o per tercers en virtut de la seva actuació.

e) Mantenir la confidencialitat, sense perjudici dels drets de la persona, de les informacions rebudes i conegudes en el desenvolupament de la seva activitat, tant respecte dels beneficiaris com de l'entitat.

f) En cas de renúncia a continuar prestant serveis com a voluntari, a fi d'evitar perjudicis greus al servei de voluntariat en curs, cal continuar l'activitat fins que l'entitat adopti, en el termini més breu possible, les mesures necessàries per a la seva substitució.

g) Respectar els drets i les creences dels beneficiaris o destinataris de la seva acció voluntària, així com de la resta de voluntaris.

h) Participar en les tasques formatives previstes per l'entitat, especialment les que siguin necessàries per a mantenir la qualitat dels serveis prestats.

i) Utilitzar l'acreditació i la condició de voluntari només per als fins que van motivar la seva obtenció.

j) Emprar adequadament els recursos i els mitjans materials posats a disposició de l'activitat voluntària, sense utilitzar-los en benefici particular o per a finalitats diferents de les encomanades.

k) En general, portar a terme l'acció voluntària d'acord amb els principis recollits en aquesta Llei i en altres normes que afectin el voluntariat.”

#### Esmena 20

#### De modificació

*Grup Parlamentari Apc*

Es proposa modificar el redactat de l'article 7 com segueix:

##### “Article 7. Obligacions dels voluntaris

a) Acomplir els compromisos adquirits amb l'entitat a la qual s'integren, respectar els seus fins i observar les seves normes.

b) Guardar confidencialitat respecte de la informació obtinguda i coneguda en la seva activitat voluntària, i respectar la intimitat i dignitat de les persones que reben el seu ajut.

c) Respectar els drets i les creences dels beneficiaris o destinataris de la seva acció voluntària, així com de la resta dels voluntaris.

d) Actuar de forma diligent i solidària en l'execució de les tasques encomanades.

e) Participar en les tasques formatives previstes per l'entitat, especialment les que siguin necessàries per a mantenir la qualitat dels serveis prestats.

f) Utilitzar l'acreditació i la condició de voluntari només per als fins que van motivar la seva obtenció i únicament durant l'exercici de les seves tasques de voluntari.

g) Emprar adequadament els recursos i els mitjans materials posats a disposició de l'activitat voluntària, sense utilitzar-los en benefici particular o per a finalitats diferents de les encomanades.

h) Observar les mesures de seguretat i higiene que s'adoptin i seguir les instruccions que s'estableixin en l'execució de les activitats acordades.

i) En cas de renúncia, notificar-ho amb l'antelació suficient o prèviament pactada, per a evitar perjudicis al servei.”

Motivació: Tot i que l'esperit del text proposat va en la línia de l'existent, considerem que amb aquest nou redactat es clarifiquen i detallen millor els drets de les persones que desenvolupen un voluntariat i s'afegeixen altres deures. Respecte al títol de l'article considerem més

correcte parlar de Deures que no pas d'Obligacions.

### Esmena 21

### D'addició

*Grup Parlamentari Socialdemòcrata*

Es proposa afegir un nou article, després de l'article 7, amb el text següent:

#### "Article xx. Acreditació del voluntariat

L'acreditació de la condició de voluntariat s'efectua mitjançant certificació expedida per l'entitat voluntària. En el document d'acreditació hi han de constar, com a mínim, les dades personals i identificatives del voluntari i de l'entitat, i la data, la duració i la naturalesa de la prestació."

(Si s'accepta l'esmena caldrà tornar a numerar els articles següents i les referències als mateixos, si n'hi ha)

### Esmena 22

### D'addició

*Grup Parlamentari Apc*

Es proposa afegir un nou article al Capítol segon, amb el text següent:

#### "Article 8. Acreditació del voluntari

L'acreditació de la condició de voluntari s'efectua mitjançant certificació expedida per l'entitat voluntària. En el document d'acreditació han de constar, com a mínim, les dades personals i identificatives del voluntari i de l'entitat, i la data, la duració i la naturalesa de la prestació."

Motivació: Creiem necessari regular clarament com un voluntari pot acreditar fefaentment que ho és i crear un document d'acreditació del voluntari.

## Capítol tercer. De les organitzacions i entitats del voluntariat i les seves relacions amb els voluntaris

### Article 8. De les organitzacions i entitats

1. Tenen la consideració d'organitzacions de voluntariat totes les organitzacions i entitats que estan integrades majoritàriament per voluntaris que tenen com a objectiu col·laborar, des de diferents àmbits, per donar resposta a les necessitats de persones, col·lectius i entorn en general, i que compleixen amb els requisits següents:

- Estar legalment constituïdes.
- No tenir ànim de lucre.
- Estar registrades al Cens d'Entitats del Voluntariat.

d) Realitzar activitats d'interès generals d'acord amb l'article 3.

2. La incorporació de voluntàries o voluntaris a les organitzacions i entitats es formalitza per escrit mitjançant l'acord o el compromís corresponent, que ha de contenir almenys el caràcter altruista de la relació, els drets i les obligacions recíproques de les parts establertes en la present Llei, les funcions i activitats que duen a terme els voluntaris i la duració de la relació. En el cas dels voluntaris menors d'edat i no emancipats, i també de les persones majors d'edat incapacitades judicialment, la formalització de l'acord o compromís del voluntariat ha de ser subscrit pels pares, els representants legals o els tutors.

3. En tot cas les organitzacions i les entitats han de complir les obligacions següents:

a) Articular els mecanismes necessaris per garantir la informació, la participació i la col·laboració dels voluntaris, tant en l'organització com en els projectes i els programes en els quals s'integrin.

b) Dotar els voluntaris del suport i els mitjans necessaris per al compliment de les seves funcions.

c) Oferir als voluntaris la formació necessària per al desenvolupament correcte de les activitats.

d) Subscriure una pòlissa d'assegurances i responsabilitat civil que garanteixi als voluntaris i a la mateixa entitat cobertura pels danys i perjudicis que els voluntaris per raó de la seva activitat de voluntariat puguin patir en les seves persones i també pels que, involuntàriament, puguin causar a tercers i als seus béns.

e) Garantir les condicions de seguretat i higiene en funció de l'activitat específica que realitzi en el desenvolupament de la seva acció voluntària.

f) Expedir als voluntaris el certificat que acrediti les tasques realitzades.

g) Complir els compromisos adquirits amb els voluntaris en l'acord d'incorporació a l'organització.

h) Portar un registre d'altres i baixes dels voluntaris.

i) Pagar les despeses ocasionades per l'activitat al voluntari, sempre que l'entitat les autoritzi amb caràcter previ.

j) Facilitar als voluntaris una acreditació que els habiliti i identifiqui en l'exercici de la seva activitat.

4. Són drets de les organitzacions i entitats:

a) Establir els criteris d'admissió i exclusió dels voluntaris i seleccionar-los d'acord amb les tasques que s'han de desenvolupar.

b) Sol·licitar i obtenir de l'Administració la informació i l'orientació necessàries relacionades amb la seva activitat de voluntariat.

c) Accedir als programes públics del foment de l'activitat del voluntariat.

### **Esmena 23** **De modificació**

*Grup Parlamentari Socialdemòcrata*

Es proposa modificar el redactat i l'intitulat de l'article 8 amb el text següent:

**“Article 8. De les organitzacions i entitats de voluntariat**

1. Es considera entitat de voluntariat, als efectes de la present Llei, qualsevol organització lliurement constituïda per a desenvolupar l'activitat definida en l'article 3.

2. L'entitat de voluntariat ha de tenir la forma d'associació legalment reconeguda o qualsevol altra forma jurídica que asseguri la persecució de finalitats d'interès general i de caràcter solidari.

3. Els estatuts de l'entitat han de contenir, quan es tracti d'ens associatius i sense perjudici del que estableix la Llei qualificada d'associacions, de 29 de desembre del 2000, les següents mencions:

- a) L'absència de finalitat lucrativa.
- b) La gratuïtat i l'efectivitat dels càrrecs associatius.
- c) La gratuïtat de les prestacions proporcionades pels socis.
- d) Els criteris d'admissió i de baixa dels socis, els seus drets i deures i el règim disciplinari de l'entitat.
- e) El règim d'aprovació del pressupost i dels comptes anuals.

4. Les entitats de voluntariat poden tenir al seu servei personal assalariat per a la realització de les activitats estrictament necessàries per al seu regular funcionament. Aquest personal assalariat no té en cap cas la consideració de voluntari de l'entitat.”

### **Esmena 24** **De supressió**

*Grup Parlamentari Apc*

Es proposa suprimir l'article 8.

**Motivació:** Es vol substituir l'article 8 per quatre nous articles que recullen de forma més clara i estructurada el concepte d'entitat de voluntariat, la incorporació dels voluntaris a aquestes i els drets i les obligacions de les entitats de voluntariat.

### **Esmena 25** **D'addició**

*Grup Parlamentari Apc*

Es proposa afegir un nou article al Capítol tercer, amb el text següent:

**“Article 9. Concepte d'entitat de voluntariat**

1. Es considera entitat de voluntariat, als efectes de la present Llei, qualsevol organització lliurement constituïda per a desenvolupar l'activitat definida en l'article 2.

2. L'entitat de voluntariat ha de tenir la forma d'associació legalment reconeguda o qualsevol altra forma jurídica que asseguri la consecució de finalitats d'interès general i de caràcter solidari.

3. L'acta fundacional i els estatuts de l'entitat han de contenir, quan es tracti d'ens associatius i sense perjudici del que estableix la Llei qualificada d'associacions, les següents mencions:

- a) L'absència de finalitat lucrativa.
- b) La gratuïtat i l'efectivitat dels càrrecs associatius.
- c) La gratuïtat de les prestacions proporcionades pels socis a l'entitat.
- d) Els criteris d'admissió i de baixa dels socis, els seus drets i deures i el règim disciplinari de l'entitat.
- e) El règim d'aprovació del pressupost i dels comptes anuals.
- f) Els sistema de finançament de l'entitat.

4. Les entitats de voluntariat poden tenir al seu servei personal assalariat per a la realització de les activitats estrictament necessàries per al seu regular funcionament. Aquest personal assalariat no té en cap cas la consideració de voluntari de l'entitat.”

**Motivació:** Aquesta nova redacció recull de manera més clara i estructurada el concepte d'entitat de voluntariat i hi afegeix com a contingut obligatori per als estatuts de les entitats el seu sistema de finançament.

### **Esmena 26** **D'addició**

*Grup Parlamentari Socialdemòcrata*

Es proposa afegir un nou article, amb el número que correspongui, després de l'article 8 amb el text següent:

**“Article xx. Incorporació de les persones voluntàries**

1. La incorporació dels voluntaris a les organitzacions i entitats es formalitza per escrit, mitjançant l'acord o el compromís concret que ha de contenir almenys el caràcter altruista de la

relació, els drets i les obligacions recíproques de les parts establertes en la present Llei, les funcions i les activitats que duen a terme els voluntaris i la duració de la relació.

2. En el cas dels voluntaris menors d'edat i no emancipats, i també de les persones majors d'edat incapacitades judicialment, la formalització de l'acord o compromís de voluntariat ha de ser subscrit pels pares, els representants legals o els tutors.”

(Si s'accepta l'esmena caldrà tornar a numerar els articles següents i les referències als mateixos, si n'hi ha)

### Esmena 27

### D'addició

*Grup Parlamentari Apc*

Es proposa afegir un nou article al Capítol tercer, amb el text següent:

#### **"Article 10. Incorporació de les persones voluntàries**

1. La incorporació dels voluntaris a les organitzacions i entitats s'ha de formalitzar per escrit, mitjançant acord o compromís, el qual ha d'establir el caràcter altruista de la relació i ha de contenir, com a mínim:

- La carta de drets i deures que, d'acord amb la present Llei, corresponen a ambdues parts.
- El contingut general de les funcions i les activitats a les quals es comprometen, a més del temps de dedicació previst.
- La formació requerida per al desenvolupament de les activitats encomanades i, si fos convenient, el seu procediment i calendari.
- La duració del compromís i les causes i les formes de desvinculació per ambdues parts.

2. En el cas dels voluntaris menors d'edat i no emancipats, i també de les persones majors d'edat incapacitades judicialment, la formalització de l'acord o compromís del voluntariat ha de ser subscrit pels pares, els representants legals o tutors.”

Motivació: Aquesta nova redacció recull de manera més clara i estructurada el procés d'incorporació dels voluntaris a les entitats de voluntariat. S'afegeix, a més, un apartat específic referit a la incorporació de menors i de persones incapacitades.

### Esmena 28

### D'addició

*Grup Parlamentari Socialdemòcrata*

Es proposa afegir un nou article, després de l'article 8 amb el text següent:

#### **"Article xx. Obligacions de les entitats de voluntariat**

Les entitats de voluntariat tenen els següents deures:

- Articular els mecanismes necessaris per garantir la informació, la participació i la col·laboració dels voluntaris, tant en l'organització com en els projectes i els programes en els quals s'integrin.
  - Dotar els voluntaris del suport i els mitjans necessaris per al compliment de les seves funcions.
  - Oferir als voluntaris la formació necessària per al desenvolupament correcte de les seves activitats.
  - Subscriure una pòlissa d'assegurances i responsabilitat civil que garanteixi als voluntaris i a la mateixa entitat cobertura pels danys i perjudicis que els voluntaris per raó de la seva activitat de voluntariat, puguin patir en les seves persones i també pels que, involuntàriament, puguin causar a tercers i als seus béns.
  - Garantir les condicions de seguretat i higiene en funció de l'activitat específica que realitzi en el desenvolupament de la seva acció voluntària.
  - Expedir als voluntaris el certificat que acrediti les tasques realitzades.
  - Complir els compromisos adquirits amb els voluntaris en l'acord d'incorporació a l'organització.
  - Portar un registre d'altres i baixes dels voluntaris.
  - Pagar les despeses ocasionades per l'activitat al voluntari, sempre que l'entitat les autoritzi amb caràcter previ.
  - Facilitar als voluntaris una acreditació que els habiliti i identifiqui en l'exercici de la seva activitat.
  - Inscriure's en el Registre d'entitats de voluntariat d'Andorra i en els altres registres exigits per la normativa que els afecti.
  - Les altres que es derivin de la present Llei i les que resultin de la normativa aplicable.”
- (Si s'accepta l'esmena caldrà tornar a numerar els articles següents i les referències als mateixos, si n'hi ha)

### Esmena 29

### D'addició

*Grup Parlamentari Apc*

Es proposa afegir un nou article al Capítol tercer, amb el text següent:

**"Article 11. Obligacions de les entitats de voluntariat"**

1. Les entitats de voluntariat s'obliguen a:

- a) Establir un acord d'incorporació del voluntari a l'entitat on consti com a mínim els drets i deures dels voluntaris i els de l'entitat respecte d'ells.
- b) Complir els compromisos adquirits amb els voluntaris en l'acord d'incorporació a l'entitat.
- c) Dotar els voluntaris del suport i els mitjans necessaris per al compliment de les seves tasques.
- d) Proporcionar a les persones voluntàries la formació específica, i la informació i l'orientació necessàries per a l'exercici de les seves activitats.
- e) Cobrir les despeses ocasionades i prèviament pactades per l'activitat voluntària, d'acord amb les condicions previstes.
- f) Subscriure una pòlissa d'assegurances i responsabilitat civil que garanteixi als voluntaris i a la mateixa entitat cobertura pels danys i perjudicis que els voluntaris per raó de la seva activitat de voluntariat puguin patir en les seves persones i també pels que, involuntàriament puguin causar a tercers i als seus béns.
- g) Garantir als voluntaris la realització de les activitats en correctes condicions de seguretat i higiene.
- h) Facilitar la participació del voluntari en l'elaboració, el disseny, l'execució i l'avaluació dels programes i projectes als quals intervingui.
- i) Facilitar al voluntari una acreditació que l'habiliti i l'identifiqui davant tercers per al desenvolupament de la seva activitat.
- j) Expedir als voluntaris un certificat que acrediti els serveis prestats, en el qual constin la duració i la naturalesa de l'activitat desenvolupada.
- k) Portar un registre d'altres i baixes del personal voluntari.

2. Les entitats de voluntariat s'han d'inscriure en el Registre d'entitats de voluntariat d'Andorra i en els altres registres exigits per la normativa que els afecti."

Motivació: Aquesta nova redacció recull de manera més clara i estructurada les obligacions de les entitats de voluntariat, tot i que es mantenen alguns apartats del text original.

**Esmena 30****D'addició**

*Grup Parlamentari Socialdemòcrata*

Es proposa afegir un nou article, després de l'article 8 amb el text següent:

**"Article xx. Drets de les entitats de voluntariat"**

Els drets de les entitats de voluntariat són els següents:

- a) Obtenir el respecte i el reconeixement social per la tasca que realitzen.
- b) Elaborar les seves pròpies normes de funcionament intern, que han d'ajustar-se al que estableix la present Llei.
- c) Establir els criteris d'admissió i exclusió dels voluntaris i seleccionar-los d'acord amb les tasques que s'han de desenvolupar.
- d) Sol·licitar i obtenir de l'Administració la informació i l'orientació necessàries relacionades amb la seva activitat de voluntariat.
- e) Accedir als programes públics del foment de l'activitat del voluntariat.
- f) Suspendre temporalment o rescindir definitivament la col·laboració voluntària de les persones que infringeixin el seu compromís de col·laboració.
- g) Els altres que es derivin de la present Llei i de la resta de l'ordenament jurídic."

(Si s'accepta l'esmena caldrà tornar a numerar els articles següents i les referències als mateixos, si n'hi ha)

**Esmena 31****D'addició**

*Grup Parlamentari Apc*

Es proposa afegir un nou article al Capítol tercer, amb el text següent:

**"Article 12. Drets de les entitats de voluntariat"**

- a) Obtenir el respecte i el reconeixement social per la tasca que realitzen.
- b) Elaborar les seves pròpies normes de funcionament intern, que han d'ajustar-se al que estableix la present Llei.
- c) Seleccionar els voluntaris d'acord amb la naturalesa i les característiques de les activitats previstes.
- d) Sol·licitar a les administracions públiques informació i orientació relacionada amb la seva activitat de voluntariat.
- e) Participar en els procediments d'atorgament d'incentius i mesures de foment de l'activitat voluntària.
- f) Suspendre temporalment o rescindir definitivament la col·laboració voluntària de les persones que infringeixin el seu compromís de col·laboració."

**Motivació:** Aquesta nova redacció recull de manera més clara i estructurada els drets de les entitats de voluntariat.

### Esmena 32

### D'addició

*Grup Parlamentari Socialdemòcrata*

Es proposa afegir un nou capítol, després del capítol 3, amb el text següent:

(Si s'accepta l'esmena caldrà tornar a numerar els articles i els capítols següents i les referències als mateixos, si n'hi ha, així com l'índex).

#### **“Capítol xx. Dels destinataris de l'acció voluntària**

##### **Article xx. Concepte de destinatari de l'acció voluntària**

1. Als efectes del que disposa aquesta Llei, té la consideració de destinatari de l'acció voluntària la persona o la comunitat beneficiària de l'activitat descrita a l'article 3.

2. Totes les persones tenen dret a beneficiar-se de l'acció voluntària, sense que pugui existir discriminació per raó de naixement, raça, ètnia, sexe, orientació sexual, religió, discapacitat, opinió o qualsevol altra condició o circumstància personal o social.

##### **Article xx. Drets**

Les persones destinatàries de l'acció voluntària tenen els drets següents:

- a) Respecte a la seva dignitat i intimitat personal i familiar.
- b) Execució dels programes d'acció voluntària sense restricció en la seva llibertat ideològica, política, religiosa i de culte.
- c) Desenvolupament de l'acció voluntària d'acord amb programes que garanteixin la qualitat i la duració de les actuacions.
- d) Rebre informació sobre les característiques dels programes que els afecten i a col·laborar en la seva avaluació.
- e) Sol·licitar la intervenció de l'entitat organitzadora per a la resolució de les qüestions o conflictes sorgits amb les persones voluntàries, sense perjudici del que preveu l'article 14.
- f) Sol·licitar i obtenir la substitució de la persona voluntària assignada, quan existeixin raons que ho justifiquin i sempre que ho permetin les circumstàncies de l'entitat.
- g) Prescindir, en qualsevol moment, dels serveis d'un determinat programa d'acció voluntària.

##### **Article xx. Deures**

Els deures dels destinataris de l'acció voluntària són els següents:

- a) Col·laborar amb les persones voluntàries i facilitar la seva tasca, en la mesura que els sigui possible.
- b) No oferir satisfacció econòmica o material a les persones voluntàries, o a les entitats de voluntariat, amb la finalitat d'obtenir determinades prerrogatives o preferències en el gaudi de l'acció voluntària.
- c) Observar les mesures de seguretat i higiene que s'adoptin i seguir les instruccions que s'estableixin en execució de les activitats acordades.
- d) En el supòsit de prescindir dels serveis d'un determinat programa d'acció voluntària, notificar-ho amb antelació suficient per a evitar perjudicis.
- e) Els altres que es derivin de la present Llei i els que resultin de la normativa aplicable.”

### **Capítol quart. De les relacions entre l'Administració i les organitzacions que disposen de voluntariat**

### Esmena 33

### De modificació

*Grup Parlamentari ApC*

Es proposa modificar el títol del Capítol quart com segueix:

#### **“Capítol quart. Relacions entre l'Administració pública i les entitats de voluntariat”**

**Motivació:** El nou redactat especifica millor quins són els dos actors dels quals aquest capítol quart en vol regular les seves relacions.

##### **Article 9. Competències del Govern**

El Govern, per mitjà del ministeri competent en voluntariat, exerceix, en relació amb el voluntariat, les funcions següents:

- a) Fomentar un voluntariat compromès i responsable, motivant-lo, acompanyant-lo i incrementant la seva participació a partir de la innovació.
- b) Considerar el voluntariat com una realitat social, respectar la diversitat de formes, associacions i entitats on s'emmarca i transmetre una imatge positiva del voluntariat.
- c) Impulsar el desenvolupament de formes de coordinació sectorial o general entre les entitats i organitzacions del voluntariat, i entre aquestes i les administracions públiques andorranes.

d) Impulsar i assegurar la coordinació de les actuacions que en el seu àmbit de competències puguin ser promogudes pels departaments del Govern.

e) Promoure la investigació i la realització d'estudis en matèria de voluntariat.

f) Assessorar les organitzacions, entitats i altres administracions públiques en matèries referents a programes de voluntariat.

g) Establir les directrius per a la concessió de les subvencions per al foment del teixit del voluntariat, garantir el finançament suficient per a les activitats de voluntariat del món associatiu i promoure la innovació en la captació de fons.

h) Supervisar i garantir l'actualització del Cens d'Entitats del Voluntariat.

i) Conèixer, valorar i dotar de reconeixement el voluntariat per part de l'Administració pública.

#### **Esmena 34** **De modificació**

*Grup Parlamentari Socialdemòcrata*

Es proposa modificar el redactat de l'article 9 amb el text següent:

"1. El Govern exerceix les següents competències en el marc de la present Llei:

a) Fomentar la participació de les persones i dels grups en la vida comunitària.

b) Coordinar i orientar l'activitat dels voluntaris, amb ple respecte a la seva autonomia i independència.

c) Promoure la formació dels voluntaris i reconèixer, dins del marc normatiu, les activitats formatives que les entitats de voluntariat hagin desenvolupat.

d) Establir els criteris per a la concessió equitativa d'ajuts i subvencions a les entitats de voluntariat, i els requisits mínims per a obtenir-los.

e) Establir els criteris per a la signatura de convenis de col·laboració destinats al foment i la promoció del voluntariat.

f) Registrar les entitats de voluntariat.

2. El ministre competent per raó de la matèria informa anualment al Consell General i al Consell del Voluntariat Andorrà del desenvolupament del Pla Nacional de Promoció del Voluntariat d'Andorra. A aquests efectes, el ministre competent elabora una memòria de gestió on hi figura l'execució de les mesures de foment del voluntariat."

#### **Esmena 35**

**De supressió**

*Grup Parlamentari ApC*

Es proposa suprimir l'article 9.

**Motivació:** Es suprimeix l'article 9 per substituir-lo per un nou article en mateix sentit però un millor i més adequat redactat.

#### **Esmena 36**

**D'addició**

*Grup Parlamentari ApC*

Es proposa afegir un nou article, amb la idea que substitueixi l'article 9 de la Proposició de llei presentada, amb el següent text:

#### **"Article 13. Competències del Govern**

1. El Govern exerceix les següents competències en el marc de la present Llei:

a) Fomentar i recolzar un voluntariat compromès i responsable.

b) Considerar el voluntariat com una realitat social, respectar la diversitat de formes, associacions i entitats on s'emmarca i transmetre una imatge positiva del voluntariat.

c) Impulsar el desenvolupament de formes de coordinació entre les entitats i organitzacions del voluntariat, i les administracions públiques andorranes.

d) Impulsar i assegurar la coordinació de les actuacions que en el seu àmbit de competències puguin ser promogudes pels departaments del Govern.

e) Proporcionar l'assessorament tècnic i la col·laboració precisa que es sol·liciti per part de les organitzacions que desenvolupen accions de voluntariat.

d) Promoure la formació dels voluntaris i reconèixer, dins del marc legal, les activitats formatives que les entitats de voluntariat hagin desenvolupat.

e) Establir els criteris per a la concessió equitativa d'ajuts i subvencions a les entitats de voluntariat, i els requisits mínims per a obtenir-los.

f) Oferir la informació necessària als ciutadans interessats en les activitats de voluntariat.

i) Divulgar i donar publicitat a les activitats i necessitats de les entitats de voluntariat.

k) Conèixer, valorar i dotar de reconeixement públic el voluntariat per part de l'Administració pública.

l) Registrar les entitats de voluntariat.

2. El ministre competent per raó de la matèria informa anualment al Consell General i al

Comitè Andorrà del Voluntariat del desenvolupament del Pla Nacional de Promoció del Voluntariat d'Andorra. A aquests efectes, el ministre competent elabora una memòria de gestió on hi figura l'execució de les mesures de foment del voluntariat."

**Motivació:** Aquest nou redactat fa una relació més completa, exhaustiva i aclaridora de les competències del Govern respecte al voluntariat, els voluntaris i les entitats o organitzacions de voluntariat.

S'estableix també l'obligació per part de Govern d'informar al Consell General del desenvolupament del Pla Nacional de Promoció del Voluntariat d'Andorra.

### Esmena 37

### D'addició

*Grup Parlamentari Socialdemòcrata*

Es proposa afegir un nou article, després de l'article 9 amb el text següent:

#### "Article xx. Competències dels comuns

1. Correspon als comuns, dins l'àmbit de les seves competències i d'acord amb el principi de proximitat:

- a) Promoure el voluntariat a la parròquia i fomentar la participació ciutadana.
- b) Oferir la informació necessària als ciutadans interessats en les activitats de voluntariat.
- c) Divulgar i donar publicitat a les activitats i necessitats de les entitats de voluntariat.
- d) Facilitar suport tècnic i administratiu a les entitats de voluntariat, si el comú disposa de suficients recursos i mitjans personals i materials.
- e) Fomentar la coordinació entre les diferents entitats de voluntariat i donar suport a la coordinació amb altres administracions competents.

2. Cada comú ha d'aprovar un Pla de foment i coordinació del voluntariat, que és actualitzat periòdicament. L'elaboració d'aquest Pla és una eina necessària per a col·laborar en les actuacions concertades amb el Govern."

(Si s'accepta l'esmena caldrà tornar a numerar els articles següents i les referències als mateixos, si n'hi ha)

### Esmena 38

### D'addició

*Grup Parlamentari ApC*

Es proposa afegir un nou article al Capítol quart amb el següent redactat:

#### "Article 14. Competències dels Comuns

1. Correspon als comuns, dins l'àmbit de les seves competències i d'acord amb el principi de proximitat:

- a) Promoure el voluntariat a la parròquia i fomentar la participació ciutadana.
- b) Oferir la informació necessària als ciutadans interessats en les activitats de voluntariat.
- c) Divulgar les activitats i necessitats de les entitats de voluntariat.
- e) Fomentar la coordinació entre les diferents entitats de voluntariat i donar suport a la coordinació amb altres administracions competents.

2. Cada Comú ha d'aprovar un Pla de foment i coordinació del voluntariat, que és actualitzat periòdicament. L'elaboració d'aquest Pla és una eina necessària per a col·laborar en les actuacions concertades amb el Govern."

**Motivació:** S'afegeix un nou article al Capítol quart on s'especifiquen les competències dels Comuns respecte al voluntariat, els voluntaris i les entitats o organitzacions de voluntariat. D'aquesta manera queda reconegut el paper de les administracions comunals respecte al voluntariat.

### Article 10. Cens d'Entitats del Voluntariat

1. Es crea el Cens d'Entitats del Voluntariat sota dependència del ministeri competent en matèria de voluntariat, el qual es troba integrat per les organitzacions i entitats a què es refereix l'article 8 que sol·licitin la seva inscripció.

2. La inscripció al Cens d'Entitats del Voluntariat té efectes declaratius d'organització o entitat de voluntariat.

### Esmena 39

### De modificació

*Grup Parlamentari Socialdemòcrata*

Es proposa modificar el redactat i l'intitulat de l'article 10 amb el text següent:

#### "Article 10. Registre d'entitats de voluntariat d'Andorra

1. Es crea el Registre d'entitats de voluntariat d'Andorra, que depèn del ministeri competent en aquesta matèria.
2. El Registre és públic i gratuït i té per objecte la inscripció de les entitats que compleixin els requisits previstos en aquesta Llei.
3. La inscripció en el Registre és condició indispensable per a accedir als ajuts i les subvencions públiques i per a ser beneficiari d'altres mesures de foment, per a realitzar



convenis amb les administracions públiques i per a tenir la titularitat dels drets de participació reconeguts a la present Llei.

4. Tenen dret a ser inscrites en el Registre d'entitats de voluntariat d'Andorra les entitats que compleixin els requisits contemplats per la present Llei.

5. Per tramitar la inscripció, les entitats han de presentar a l'oficina del Registre una sol·licitud acompanyada dels següents documents

a) Còpia dels estatuts de l'entitat legalment constituïda.

b) Una certificació de la designació de les persones que ocupen els càrrecs rectors de l'entitat, expedida pel secretari o per la persona que tingui assignades funcions equivalents.

c) Si escau, una certificació de la inscripció de l'entitat en altres registres públics.

6. La resolució que denegui la inscripció en el Registre i la resolució que disposi la cancel·lació de l'entitat en el Registre són actes motivats contra els quals es poden oposar els recursos administratius i jurisdiccionals establerts per l'ordenament.

7. En relació a la tramitació de les inscripcions, s'aplica supletòriament la regulació prevista a la Llei qualificada d'associacions."

(Si s'accepta l'esmena caldrà modificar les altres disposicions a que facin referència)

3. La inscripció en el Registre és condició indispensable per a accedir als ajuts i les subvencions públiques i per a ser beneficiari d'altres mesures de foment, per a realitzar convenis amb les administracions públiques i per a tenir la titularitat dels drets de participació reconeguts a la present Llei.

4. Tenen dret a ser inscrites en el Registre d'entitats de voluntariat d'Andorra les entitats que compleixin els requisits contemplats per la present Llei.

5. Per tramitar la inscripció, les entitats han de presentar a l'oficina del Registre una sol·licitud acompanyada dels següents documents:

a) Còpia dels estatuts de l'entitat legalment constituïda.

b) Una certificació de la designació de les persones que ocupen els càrrecs rectors de l'entitat, expedida pel secretari o per la persona que tingui assignades funcions equivalents.

c) Si escau, una certificació de la inscripció de l'entitat en altres registres públics.

6. La resolució que denegui la inscripció en el Registre i la resolució que disposi la cancel·lació de l'entitat en el Registre són actes motivats contra els quals s'admeten els recursos administratius i jurisdiccionals establerts per l'ordenament.

7. En relació a la tramitació de les inscripcions, s'aplica supletòriament la regulació prevista a la Llei qualificada d'associacions."

**Motivació:** El registre de les entitats i organitzacions de voluntariat en un Registre d'entitats de voluntariat d'Andorra és un requisit imprescindible per a la plena realització d'algun dels preceptes establerts a la present llei.

#### Esmena 40

#### De supressió

*Grup Parlamentari ApC*

Es proposa suprimir l'article 10.

**Motivació:** Es proposa crear, mitjançant un nou article, un Registre d'entitats de voluntariat d'Andorra en comptes d'un Cens d'Entitats de Voluntariat.

#### Esmena 41

#### D'addició

*Grup Parlamentari ApC*

Es proposa afegir un nou article al Capítol quart, amb el següent redactat:

**"Article 15. El Registre d'entitats de voluntariat d'Andorra**

1. Es crea el Registre d'entitats de voluntariat d'Andorra, depenent del ministeri competent en aquesta matèria.

2. El Registre és públic i gratuït i té per objecte la inscripció de les entitats que compleixin els requisits previstos en aquesta Llei.

#### Esmena 42

#### D'addició

*Grup Parlamentari ApC*

Es proposa afegir un nou article al Capítol quart, amb el següent redactat:

**"Article 16. Principis inspiradors**

Les relacions entre les administracions públiques i les entitats de voluntariat s'inspiren en els principis de col·laboració, coordinació, complementarietat i participació. En tot cas, l'actuació administrativa ha de respectar l'autonomia de les entitats i dels voluntaris."

**Motivació:** Es defineix de forma genèrica quins són els principis que inspiren la relació entre les entitats de voluntariat i les administracions públiques (Govern i Comuns).

**Article 11. Principis reguladors de les relacions entre les administracions públiques i les organitzacions i entitats**

1. Les relacions entre les administracions públiques i les organitzacions i entitats neixen del principi de col·laboració, complementarietat i participació. En tot cas, l'actuació administrativa salvaguarda l'autonomia de l'organització i entitat i la iniciativa dels voluntaris.

2. La col·laboració entre totes les administracions públiques i les organitzacions de voluntariat s'instrumenta, preferentment, mitjançant convenis específics.

3. Les relacions entre les administracions públiques i les organitzacions de voluntariat en cap cas no poden exonerar els poders públics de la seva responsabilitat sobre la salvaguarda i la promoció de la dignitat humana, la igualtat d'oportunitats i la superació d'obstacles que impedeixen la igualtat social, com a drets fonamentals de la persona.

**Esmena 43**

**De modificació**

*Grup Parlamentari ApC*

Es proposa modificar l'article 11 com segueix:

**"Article 17. Principis reguladors de les relacions entre les administracions públiques i les organitzacions i entitats de voluntariat.**

1. Les relacions entre les administracions públiques i les organitzacions i entitats neixen del principi de col·laboració, complementarietat i participació. En tot cas, l'actuació administrativa salvaguarda l'autonomia de l'organització i entitat i la iniciativa dels voluntaris.

2. La col·laboració entre totes les administracions públiques i les organitzacions de voluntariat es pot fer mitjançant convenis específics."

Motivació: S'ha d'adequar l'article 11 a la nova numeració resultant dels canvis ja proposats esdevenint l'article 17. S'especifica més clarament al títol d'aquest article que les organitzacions i les entitats ho són de voluntariat. Es modifica l'apartat 2 establint la no obligatorietat ni preferència de l'establiment de convenis entre les administracions i les entitats de voluntariat.

**Esmena 44**

**D'addició**

*Grup Parlamentari Socialdemòcrata*

Es proposa afegir un nou article, després de l'article 11, amb el text següent:

**"Article xx. Criteris de prioritat per als convenis**

En la selecció de les entitats de voluntariat amb les quals establir convenis, el Govern i els comuns han de prendre en consideració els següents criteris de prioritat, orientats a comprovar-ne l'aptitud i les capacitats operatives:

a) L'experiència en l'activitat objecte de conveni.

b) El nivell de qualitat en relació als aspectes estructurals, organitzatius i personals de les organitzacions de voluntariat.

c) L'oferta d'execució de les accions de voluntariat en modalitats innovadores o experimentals.

d) La seu de l'organització i la presència operativa en el territori en el qual haurà de desenvolupar-se l'activitat.

e) La definició de plans de formació per als voluntaris coherents amb l'activitat fomentada."

(Si s'accepta l'esmena caldrà tornar a numerar els articles següents i les referències als mateixos, si n'hi ha)

**Esmena 45**

**D'addició**

*Grup Parlamentari ApC*

Es proposa afegir un nou article al Capítol quart, amb el text següent:

**"Article 18. Criteris de prioritat per als convenis**

En la selecció de les entitats de voluntariat amb les quals estipular convenis, el Govern i els comuns han de prendre en consideració els següents criteris de prioritat, orientats a comprovar la seva aptitud i capacitats operatives:

a) L'experiència en l'activitat objecte de conveni.

b) El nivell de qualitat en relació als aspectes estructurals, organitzatius i personals de les organitzacions de voluntariat.

c) L'oferta d'execució de les accions de voluntariat en modalitats innovadores o experimentals.

e) La definició de plans de formació per als voluntaris coherents amb l'activitat fomentada."

Motivació: Donat que en el nou article 17 s'estableix que el possible establiment de convenis de col·laboració entre les administracions públiques i les entitats de voluntariat, en aquest article es desenvolupa el marc normatiu que regularà aquests convenis.

**Esmena 46**

**D'addició**

*Grup Parlamentari Socialdemòcrata*

Es proposa afegir un nou article, després de l'article 11, amb el text següent:

**“Article xx. Accés a les estructures i als serveis públics**

1. Els voluntaris membres d'entitats inscrites en el Registre tenen el dret d'accedir a les instal·lacions dels serveis públics que actuen en el seu sector. Aquest accés està subordinat a la prèvia celebració d'un conveni entre l'administració titular del servei i l'entitat de voluntariat, en el qual s'especifiqui el règim d'actuació dels voluntaris.

2. Els convenis citats en el número anterior han de regular, a més:

- a) La identificació dels voluntaris.
- b) L'obligació del voluntari d'acomplir les normes específiques pròpies de l'activitat i del servei públic, i la submissió al seu règim disciplinari.
- c) Les regles que assegurin el respecte a la llibertat, la intimitat i les opinions dels usuaris del servei públic.”

(Si s'accepta l'esmena caldrà tornar a numerar els articles següents i les referències als mateixos, si n'hi ha)

**Esmena 47****D'addició**

*Grup Parlamentari Socialdemòcrata*

Es proposa afegir un nou article, després de l'article 11, amb el text següent:

**“Article xx. Responsabilitat extracontractual davant de tercers**

Les entitats de voluntariat responen davant tercers pels danys i perjudicis causats, per acció o omissió, per les persones voluntàries que participin en els seus programes i projectes.”

(Si s'accepta l'esmena caldrà tornar a numerar els articles següents i les referències als mateixos, si n'hi ha)

**Esmena 48****D'addició**

*Grup Parlamentari ApC*

Es proposa afegir un nou article al Capítol quart amb el següent redactat:

**"Article 20. Responsabilitat extracontractual davant de tercers**

Les entitats de voluntariat responen davant tercers pels danys i perjudicis causats, per les persones voluntàries en el marc de la seva activitat com a voluntaris.”

**Motivació:** Cal establir la responsabilitat civil de l'entitat de voluntariat en cas de danys a tercers.

**Esmena 49****D'addició**

*Grup Parlamentari Socialdemòcrata*

Es proposa afegir un nou article, després de l'article 11, amb el text següent:

**“Article xx. Recursos econòmics**

1. Les organitzacions de voluntariat reben els recursos econòmics a través de:

- a) Les aportacions dels associats.
- b) Les aportacions dels particulars, ja siguin persones físiques o jurídiques.
- c) Els ajuts de les administracions públiques i d'organismes internacionals.
- d) Les donacions i els llegats testamentaris.
- e) Els ingressos procedents d'activitats mercantils o productives marginals.

2. En els supòsits d'extinció, dissolució o cessament d'una entitat de voluntariat, els béns residuals provinents del procediment de liquidació s'han d'assignar a les altres entitats que operen en el mateix sector o en sectors anàlegs, d'acord amb el que estableixin els seus estatuts o, en defecte de disposicions, segons la legislació vigent.

3. Les entitats de voluntariat han de mantenir un registre dels recursos citats a l'apartat primer, amb la indicació nominativa dels subjectes que aporten recursos o del caràcter anònim de la donació.”

(Si s'accepta l'esmena caldrà tornar a numerar els articles següents i les referències als mateixos, si n'hi ha)

**Esmena 50****D'addició**

*Grup Parlamentari ApC*

Es proposa afegir un nou article al Capítol quart amb el següent redactat:

**"Article 21. Recursos econòmics**

1. Les organitzacions de voluntariat aconsegueixen els recursos econòmics a través de:

- a) Les aportacions dels associats.
- b) Les aportacions dels particulars, ja siguin persones físiques o jurídiques.
- c) Els ajuts de les administracions públiques i d'organismes internacionals.
- d) Les donacions i els llegats testamentaris.
- e) Els ingressos procedents d'activitats mercantils o productives marginals, sempre sense finalitat de lucre i amb coherència amb els principis inspiradors del voluntariat.

2. En els supòsits d'extinció, dissolució o cessament d'una entitat de voluntariat, els béns residuals provinents del procediment de liquidació s'han d'assignar a les altres entitats que operen en el mateix sector o en sectors anàlegs, d'acord amb el que estableixin els seus estatuts o, en defecte de disposicions, el que estableixi la llei.

3. Les entitats de voluntariat han de mantenir un registre dels recursos citats a l'apartat primer, amb la indicació nominativa dels subjectes que aporten recursos o del caràcter anònim de la donació."

**Motivació:** Cal regular les condicions de finançament de les entitats de voluntariat per tal de garantir que aquestes actuïn sense ànim de lucre.

## Capítol cinquè. Del foment del voluntariat

### Article 12. Mitjans de foment del voluntariat

Amb la finalitat de fomentar i facilitar l'acció del voluntariat, les administracions públiques d'Andorra han de promoure, en l'àmbit de les seves competències i d'acord amb les disponibilitats pressupostàries, entre altres, les actuacions següents:

- a) Posar els seus recursos i mitjans a disposició de les organitzacions que tinguin voluntaris, sobretot pel que fa a formació i recollida d'informació.
- b) Proporcionar els mitjans adreçats a potenciar el voluntariat organitzat, en general. Han de rebre una atenció especial les accions que proposin la col·laboració entre organitzacions, superant el treball sectorial i el desenvolupat en un sol àmbit, vinculats al país.
- c) Convocar programes d'ajuts i subscriure convenis per al manteniment, la formació i l'acció de les organitzacions i entitats de voluntariat inscrites en els registres creats per les administracions públiques.
- d) Realitzar investigacions, estudis i publicacions adreçades al voluntariat.
- e) Facilitar els serveis d'informació, documentació, assessorament i suport tècnic a les organitzacions i entitats.
- f) Organitzar campanyes d'informació sobre el voluntariat i la difusió dels valors del voluntariat.
- g) Implantar mitjans de tipologia honorífica per reconèixer públicament el treball voluntari.
- h) Garantir la presència del missatge del voluntariat en els mitjans de comunicació i el coneixement públic en general de la tasca desenvolupada pels voluntaris, les organitzacions i entitats de voluntariat.

i) Fomentar la connexió de les organitzacions i entitats de voluntariat amb organitzacions d'àmbit internacional.

j) Potenciar vies encaminades a la reducció de les jornades laborals o a l'adaptació de les mateixes jornades per prestar serveis voluntaris.

k) Impulsar un marc legal, laboral i fiscal favorable a la potenciació del voluntariat.

### Esmena 51

### De modificació

*Grup Parlamentari Socialdemòcrata*

Es proposa la modificació del redactat i de l'intítol de l'article 12 amb el següent text:

#### "Article 12. *Mesures generals de foment*

Les administracions públiques han de promoure l'acció voluntària mitjançant campanyes de difusió i promoció i han de fomentar la presència de les entitats de voluntariat en els mitjans de comunicació públics. A més, dins de les seves disponibilitats pressupostàries, han de donar suport a la formació dels voluntaris i adoptar, en general, altres mesures de foment en el marc de la present Llei."

### Esmena 52

### De supressió

*Grup Parlamentari ApC*

Es proposa la supressió de l'article 12.

**Motivació:** Es proposa suprimir l'article 12 per tal de substituir-lo per quatre articles nous que estructurin i recullen d'una manera més aclaridora i concreta els temes de foment, subvenció, espais, equipaments i incentius.

### Esmena 53

### D'addició

*Grup Parlamentari ApC*

Es proposa un nou article al Capítol cinquè:

#### "Article 22. *Mesures generals de foment*

Les administracions públiques han de promoure el voluntariat mitjançant campanyes de difusió i promoció i han de fomentar la presència de les entitats de voluntariat en els mitjans de comunicació públics. A més, han de donar suport a la formació dels voluntaris i adoptar, en general, mesures de foment en el marc de la present Llei.

Impulsar un marc legal, laboral i fiscal favorable a la potenciació del voluntariat."

**Motivació:** Un cop suprimit l'antic article 12, pensem que aquest nou article 22 recull d'una manera més clara i concisa les mesures generals

de foment que han de fer les administracions públiques per afavorir el voluntariat.

**Esmena 54****D'addició**

*Grup Parlamentari Socialdemòcrata*

Es proposa afegir un nou article, després de l'article 12, amb el text següent:

**"Article xx. Subvencions i ajuts**

1. Les administracions públiques, dins de les seves disponibilitats pressupostàries, poden concedir ajuts a les entitats de voluntariat que reuneixin els requisits establerts per la present Llei i per la normativa general de subvencions públiques.

2. Els ajuts es concedeixen mitjançant prèvia convocatòria pública de subvencions o establint convenis de col·laboració per a projectes o programes concrets amb les entitats de voluntariat.

3. La inscripció en el Registre s'exigeix amb caràcter previ a la sol·licitud d'ajuts en matèria de voluntariat."

(Si s'accepta l'esmena caldrà tornar a numerar els articles següents i les referències als mateixos, si n'hi ha)

**Esmena 55****D'addició**

*Grup Parlamentari ApC*

Es proposa afegir un nou article al Capítol cinquè:

**"Article 23. Subvencions i ajuts**

1. Les administracions públiques, dins de les seves disponibilitats pressupostàries, poden concedir ajuts a les entitats de voluntariat que reuneixin els requisits establerts per la present Llei i per la normativa general de subvencions públiques.

2. Els ajuts es concedeixen mitjançant prèvia convocatòria pública de subvencions o establint convenis de col·laboració per a projectes o programes concrets amb les entitats de voluntariat.

3. La inscripció en el Registre s'exigeix amb caràcter previ a la sol·licitud d'ajuts en matèria de voluntariat."

**Motivació:** Un cop suprimit l'antic article 12, pensem que aquest nou article 23 recull d'una manera més clara i concisa les mesures que han d'establir les administracions a nivell de demanda d'ajuts i subvencions per afavorir les organitzacions i entitats de voluntariat.

**Esmena 56****D'addició**

*Grup Parlamentari Socialdemòcrata*

Es proposa afegir un nou article, després de l'article 12, amb el text següent:

**"Article xx. Espais i equipaments**

Es pot concedir l'ús a títol gratuït d'espais i equipaments de titularitat pública a les entitats de voluntariat amb les següents condicions:

a) Les despeses de gestió i de manteniment corren a càrrec de les entitats beneficiàries i són concretades en un acord previ amb el titular de l'espai o de l'equipament.

b) L'entitat de voluntariat, mitjançant el seu representant legal, es compromet a la restitució del bé en les mateixes condicions en què fou entregat, sense perjudici del deteriorament propi de l'ús."

(Si s'accepta l'esmena caldrà tornar a numerar els articles següents i les referències als mateixos, si n'hi ha)

**Esmena 57****D'addició**

*Grup Parlamentari ApC*

Es proposa afegir un nou article al Capítol cinquè:

**"Article 24. Espais i equipaments**

Es pot concedir l'ús a títol gratuït d'espais i equipaments de titularitat pública a les entitats de voluntariat amb les següents condicions:

a) Les despeses de gestió i de manteniment corren a càrrec de les entitats beneficiàries i són concretades en un acord previ amb el titular de l'espai o de l'equipament.

b) L'entitat de voluntariat es compromet a la restitució del bé en les mateixes condicions en què fou entregat, sense perjudici del deteriorament propi de l'ús."

**Motivació:** Un cop suprimit l'antic article 12, pensem que aquest nou article 24 recull d'una manera més clara i concisa els criteris que han de guiar les administracions quan aquestes decideixen.

**Esmena 58****D'addició**

*Grup Parlamentari Socialdemòcrata*

Es proposa afegir un nou article, després de l'article 12, amb el text següent:

**"Article xx. Incentius al voluntariat**

Els voluntaris poden gaudir, amb les condicions establertes per les administracions competents, de bonificacions o reduccions en l'ús de mitjans

de transport públic, en les entrades a museus o establiments culturals o d'oci o en altres serveis que es puguin determinar, com a mesura de foment, reconeixement i valoració social.”

(Si s'accepta l'esmena caldrà tornar a numerar els articles següents i les referències als mateixos, si n'hi ha)

#### Esmena 59

#### D'addició

##### Grup Parlamentari ApC

Es proposa afegir un nou article al Capítol cinquè:

#### "Article 25. *Incentius al voluntariat*"

Els voluntaris poden gaudir, amb les condicions establertes per les administracions competents, de bonificacions o reduccions en l'ús de mitjans de transport públic, en les entrades a museus o establiments culturals o d'oci o en altres serveis que es puguin determinar com a mesura de foment, reconeixement i valoració social.

Implantar mitjans de tipologia honorífica per reconèixer públicament el treball voluntari."

Motivació: Un cop suprimit l'antic article 12, pensem que aquest nou article 25 recull d'una manera més clara i concisa les mesures que poden establir les administracions públiques per tal d'incentivar les persones a realitzar un voluntariat. Aquests incentius són també una manera de reconèixer als voluntaris el seu esforç i dedicació desinteressada i altruista.

#### Esmena 60

#### D'addició

##### Grup Parlamentari Socialdemòcrata

Es proposa afegir un nou article, després de l'article 12, amb el text següent:

#### "Article xx. - *Pla Nacional de Promoció del Voluntariat*"

1. El Govern ha d'elaborar el Pla Nacional de Promoció del Voluntariat com a instrument administratiu que determini els criteris de planificació i coordinació.

2. El Pla ha de contemplar el conjunt d'accions desenvolupades per les administracions públiques i procurar integrar les activitats i les iniciatives de les entitats de voluntariat registrades.

3. El Pla, aprovat pel Govern amb informe previ del Comitè del Voluntariat Andorrà, té una vigència de quatre anys, termini en el qual ha de ser revisat i renovat. El Pla ha d'establir les següents mesures:

a) Accions de sensibilització social i promoció.

b) Activitats d'investigació i formació en matèria de voluntariat.

c) Mitjans de suport a l'acció voluntària organitzada, dins de les disponibilitats pressupostàries.

d) Fórmules de coordinació orientades a promoure la col·laboració i l'intercanvi d'informació entre la iniciativa pública i privada.

e) Altres disposicions que, d'acord amb aquesta Llei, es considerin necessàries per al compliment dels objectius de l'acció voluntària organitzada.

f) Supòsits que justifiquin la seva modificació i procediment de revisió al final de la seva vigència."

(Si s'accepta l'esmena caldrà tornar a numerar els articles següents i les referències als mateixos, si n'hi ha)

#### Esmena 61

#### D'addició

##### Grup Parlamentari ApC

Es proposa afegir un nou article al Capítol cinquè:

#### "Article 26. *Pla Nacional de Promoció del Voluntariat*"

1. El Govern ha d'elaborar el Pla Nacional de Promoció del Voluntariat com a instrument administratiu que determini els criteris de planificació i coordinació.

2. El Pla ha de contemplar el conjunt d'accions desenvolupades per les administracions públiques i procurar integrar les activitats i les iniciatives en coherència amb les entitats de voluntariat registrades.

3. El Pla, aprovat pel Govern amb informe previ del Comitè Andorrà del Voluntariat, té una vigència de quatre anys, termini en el qual ha de ser revisat i renovat. El Pla ha d'establir les següents mesures:

a) Elaborar una Diagnosi de la situació del voluntariat a Andorra a l'inici del Pla.

a) Accions de sensibilització social i promoció del voluntariat.

b) Activitats d'investigació i formació en matèria de voluntariat.

c) Mitjans de suport a l'acció voluntària organitzada, dins de les disponibilitats pressupostàries.

d) Fórmules de coordinació orientades a promoure la col·laboració i l'intercanvi d'informació entre la iniciativa pública i privada.

e) Altres disposicions que, d'acord amb aquesta Llei, es considerin necessàries per al compliment dels objectius de l'acció voluntària organitzada.

f) Procediment i causes de modificació."

**Motivació:** Una llei del voluntariat que vulgui ser efectiva i duradora en el temps i que vulgui complir els objectius per la qual fou redactada, s'ha d'acompanyar d'uns plans d'una durada en el temps (en aquest cas quadriennal) en els quals es faci diagnòstic de la situació del voluntariat, es plantegin objectius a assolir i es defineixin els mitjans per assolir-los i els actors implicats i les seves responsabilitats en el procés. Aquests plans quadriennals hauran de revisar-se al final de cada període per tal d'establir millores que es puguin desenvolupar al pla següent.

#### **Esmena 62** **D'addició**

*Grup Parlamentari ApC*

Es proposa afegir un nou article al Capítol cinquè:

##### **"Article 27. Estímul a la participació**

Les administracions públiques han d'impulsar la participació ciutadana en les entitats de voluntariat i han de potenciar la integració d'aquestes entitats en programes, plans i projectes d'àmbit nacional i internacional."

**Motivació:** Sense un impuls clar i decidit de les administracions públiques en favor del voluntariat i de les entitats de voluntariat, seria complicat assolir una veritable xarxa de voluntaris.

#### **Article 13. Declaració d'utilitat pública**

Les organitzacions i entitats del voluntariat a què es refereix l'article 8 poden ser declarades d'utilitat pública en els termes previstos en la legislació específica i les formes jurídiques corresponents.

#### **Esmena 63** **De supressió**

*Grup Parlamentari Socialdemòcrata*

Es proposa la supressió de l'article 13.

(Si s'accepta l'esmena caldrà tornar a numerar els articles següents i les referències als mateixos, si n'hi ha)

#### **Esmena 64** **De supressió**

*Grup Parlamentari ApC*

Es proposa la supressió de l'article 13.

**Motivació:** No queden clares les conseqüències, drets i obligacions de la declaració d'utilitat pública.

### **Capítol sisè. De la participació del voluntariat**

#### **Article 14. El Comitè del Voluntariat Andorrà (CVA)**

1. Amb l'objecte de promoure la participació de la societat i les seves organitzacions en accions de solidaritat, es crea el Comitè del Voluntariat Andorrà, com a òrgan de promoció, assessorament i consulta en matèria de voluntariat.

2. Aquest Comitè ha d'estar adscrit al ministeri competent en voluntariat.

#### **Esmena 65** **De supressió**

*Grup Parlamentari ApC*

Es proposa la supressió de l'article 14.

**Motivació:** Es vol canviar la proposta de Comitè del Voluntariat Andorrà per la d'un Comitè Andorrà del Voluntariat.

#### **Esmena 66** **D'addició**

*Grup Parlamentari ApC*

Es proposa afegir un nou article al capítol sisè, amb el següent redactat:

##### **"Article 28. Comitè Andorrà del Voluntariat**

1. Es crea, com a òrgan de participació, consulta i assessorament, el Comitè Andorrà del Voluntariat, adscrit al ministeri competent en voluntariat.

2. El Comitè aprova el seu reglament intern de funcionament.

3. Els membres del Comitè que representin les entitats de voluntariat són elegits per acord entre les mateixes."

**Motivació:** Es crea un Comitè Andorrà del Voluntariat que vol substituir al Comitè del Voluntariat Andorrà.

#### **Article 15. Funcions**

a) Informar dels avantprojectes i projectes de disposicions normatives de caràcter general que afectin el voluntariat.

b) Detectar i analitzar les necessitats bàsiques del voluntariat.

c) Assessorar i trametre a les administracions públiques propostes i iniciatives en relació amb els diversos camps en els quals es desenvolupa el voluntariat, així com proposar criteris que poden considerar-se preferents en l'activitat dels ajuts dels programes del voluntariat.

- d) Coordinar i supervisar la programació del pla de formació del voluntariat.
- e) Analitzar i adreçar a les administracions públiques andorranes proposades per al foment del voluntariat.
- f) Rebre informació del seguiment i l'avaluació que realitzin les administracions públiques andorranes dels programes de voluntariat, així com de les subvencions que s'atorguin.
- g) Emetre un informe anual de l'estat del voluntariat a Andorra.
- h) Promoure la presència d'agents socials en els òrgans de participació existents relacionats amb el voluntariat.
- i) Aprovar la memòria anual de les activitats.
- j) Oferir serveis de mediació per a la resolució dels conflictes que sorgeixen entre els voluntaris i les organitzacions privades i entitats públiques de voluntariat, entre els voluntaris d'una mateixa organització o entitat i entre aquestes i el ministeri competent en matèria de voluntariat, designant entre els seus membres les persones encarregades de dur a terme la mediació, conforme al capítol sisè.

**Esmena 67****De modificació**

*Grup Parlamentari Socialdemòcrata*

Es proposa la modificació del redactat de l'article 15 amb el següent text:

“Són funcions del Comitè del Voluntariat Andorrà:

- a) Detectar i analitzar les necessitats bàsiques del voluntariat.
- b) Assessorar i trametre a les administracions públiques proposades i iniciatives en relació amb els diversos camps en els quals es desenvolupa el voluntariat, així com proposar criteris que poden considerar-se preferents en l'activitat dels ajuts dels programes del voluntariat.
- c) Coordinar i supervisar la programació del pla de formació del voluntariat.
- d) Rebre informació del seguiment i l'avaluació que realitzin les administracions públiques andorranes dels programes de voluntariat, així com de les subvencions que s'atorguin.
- e) Emetre un informe anual de l'estat del voluntariat a Andorra.
- f) Promoure la presència d'agents socials en els òrgans de participació existents relacionats amb el voluntariat.
- g) Aprovar la memòria anual de les activitats.
- h) Oferir serveis de mediació per a la resolució dels conflictes que sorgeixen entre els voluntaris i

les organitzacions privades i entitats públiques de voluntariat, entre els voluntaris d'una mateixa organització o entitat i entre aquestes i el ministeri competent en matèria de voluntariat, designant entre els seus membres les persones encarregades de dur a terme la mediació, conforme al capítol setè.”

**Esmena 68****De modificació**

*Grup Parlamentari ApC*

Es proposa modificar el redactat de l'article 15 amb el següent redactat:

**"Article 29. Funcions**

- a) Informar dels avantprojectes i projectes de disposicions normatives de caràcter general que afectin el voluntariat.
- b) Detectar i analitzar les necessitats bàsiques del voluntariat.
- c) Assessorar i trametre a les administracions públiques proposades i iniciatives en relació amb els diversos camps en els quals es desenvolupa el voluntariat, així com proposar criteris que poden considerar-se preferents en l'activitat dels ajuts dels programes del voluntariat.
- d) Coordinar i supervisar la programació del pla de formació del voluntariat.
- e) Analitzar i adreçar a les administracions públiques andorranes proposades per al foment del voluntariat.
- f) Rebre informació del seguiment i l'avaluació que realitzin les administracions públiques andorranes dels programes de voluntariat, així com de les subvencions que s'atorguin.
- g) Emetre un informe anual de l'estat del voluntariat a Andorra.
- h) Promoure la presència d'agents socials en els òrgans de participació existents relacionats amb el voluntariat.
- i) Aprovar la memòria anual de les activitats.”

**Motivació:** Cal adaptar la numeració dels articles a la nova numeració fruit dels canvis fets al document. Els conflictes interns entre voluntaris i entre voluntaris i les seves entitats han de derimir-se en primer lloc i de bona fe, a nivell de les pròpies entitats. En cas de no poder arribar a un acord i que el conflicte continuï sempre hi ha el recurs a l'autoritat judicial.

**Article 16. Composició i funcionament**

1. El Comitè del Voluntariat Andorrà (CVA) ha d'estar integrat pels membres següents:



- a) El ministre competent en la matèria o la persona delegada amb rang de secretari d'estat, que n'exerceix la presidència.
- b) Un màxim de set persones designades per les entitats del voluntariat, una per cadascun dels àmbits següents: esportiu, cultural, ambiental, cooperació internacional, joventut, protecció civil i social. D'aquest grup s'elegeix el membre que assumeix la vicepresidència. Així mateix, les entitats del voluntariat designaran altres tres suplents per a cobrir eventuais vacants.
- c) La persona que exerceix la secretaria i la coordinació de la taula tècnica interministerial del voluntariat, que n'esdevé secretari o secretària.
- d) Una persona representant dels comuns que s'elegeix entre els set consellers comunals competents en matèria de voluntariat.
- e) Un màxim de sis voluntaris elegits democràticament entre els voluntaris que pertanyin a les associacions o entitats de voluntariat que estiguin registrades al Cens d'Entitats de Voluntariat d'Andorra, tenint en compte que s'ha de procurar una representació plural dels diversos àmbits del voluntariat. Així mateix s'elegiran altres tres suplents per a cobrir eventuais vacants.
2. El ministeri competent en matèria de voluntariat convoca les eleccions per escollir les persones referides a les lletres b) i c) de l'apartat precedent. El mandat dels membres del CVA és de dos anys a partir de la data de publicació del nomenament corresponent al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.
3. Acabat el mandat, els òrgans competents nomenen els nous membres en el termini màxim de dos mesos.
4. Si un membre cessa abans que s'acabi el seu mandat, la vacant ha de ser coberta en el termini màxim de dos mesos, en els casos de les lletres b) i e) de l'apartat 1 per un dels suplents, i en la resta de casos per la persona substituïda que nomeni l'òrgan competent.
5. Els membres del CVA poden ser reelegits indefinidament.
6. El CVA s'ha de reunir en sessió ordinària com a mínim cada dos mesos.
7. A més, es pot reunir en sessió extraordinària a petició del president o de la meitat dels membres.
8. La convocatòria de les sessions correspon al president amb els mitjans que consideri més adequats per garantir l'assistència dels membres, i s'ha d'efectuar amb una antelació mínima de set dies hàbils per a les sessions ordinàries i de dos dies hàbils per a les sessions extraordinàries.

9. La convocatòria ha de tenir l'ordre del dia dels assumptes que es tractaran en la sessió, l'hora i el lloc de la reunió i, si escau, la documentació escaient per al coneixement previ dels assumptes. Entre la primera convocatòria i la segona han de transcórrer com a mínim trenta minuts.

10. Per a l'adopció vàlida d'acords en primera convocatòria es requereix la presència de la meitat més un dels membres, entre els quals hi ha d'haver el president o la persona que el substitueixi i el secretari. Per a l'adopció vàlida d'acords en segona convocatòria és suficient la presència d'una quarta part dels membres. En cas que en segona convocatòria no hi sigui present la persona que actua com a secretari, segons l'apartat 1.c, actuarà com a tal el que sigui elegit entre els assistents per a dur a terme dita funció.

11. Els acords s'adopten per majoria simple dels assistents. En cas d'empat, el vot del president és diriment.

12. El secretari aixeca acta de les sessions, emet les certificacions d'actes corresponents i custodia el llibre d'actes.

13. Poden assistir a les reunions del CVA els experts convocats expressament pel president quan es tractin assumptes relacionats amb matèries específiques. Aquestes persones tenen veu però no dret de vot.

## Esmena 69

## De modificació

### Grup Parlamentari Socialdemòcrata

Es proposa la modificació del redactat i l'intitulat de l'article 16 amb el següent text:

#### “Article 16. Composició

1. La composició del Comitè del Voluntariat Andorrà és la següent:

a) El ministre competent en la matèria o la persona delegada amb rang de secretari d'estat, que n'exerceix la presidència.

b) Vuit vocals designats per les entitats de voluntariat d'Andorra. La seva elecció es fa per procediments democràtics coordinats per les mateixes entitats de voluntariat. Si no fos possible, el ministre competent en matèria de voluntariat efectua la proposta de designació. En qualsevol cas, s'ha de procurar una integració plural dels diversos àmbits de voluntariat. Els vocals d'aquest grup, elegeixen, entre ells, el vicepresident. Les entitats de voluntariat han de preveure un representant suplent per a cada vocal pel cas en que hi hagi una baixa.

c) Vuit vocals en representació dels ministeris amb competències en els següents àmbits: serveis

socials, medi ambient, protecció civil, sanitat, esport, educació, cultura, cooperació, finances, joventut i voluntariat. D'entre aquests, el president en designa el secretari o secretària del Comitè.

d) Un vocal en representació dels set comuns que s'elegeix entre els consellers competents en la matèria o en la persona en que ells deleguin.

2. A efectes informatius o d'assessorament, el Comitè pot requerir la presència de persones expertes en la matèria que es tracti."

## Esmena 70

## De modificació

### Grup Parlamentari ApC

Es proposa modificar el redactat de l'article 16 amb el següent redactat:

#### "Article 29. Composició del Comitè Andorrà del Voluntariat

1. La composició del Comitè Andorrà del Voluntariat és la següent:

a) El ministre competent en la matèria o la persona delegada amb rang de secretari d'estat, que n'exerceix la presidència.

b) Un màxim de set persones designades per les entitats del voluntariat inscrites al registre d'entitats de voluntariat d'Andorra. D'aquest grup s'elegeix el membre que assumeix la vicepresidència. Així mateix, les entitats del voluntariat designaran altres tres suplents per a cobrir eventuais vacants.

c) La persona que exerceix la secretaria i la coordinació de la taula tècnica interministerial del voluntariat, que n'esdevé secretari o secretària, i que és elegit pels membres del Comitè Andorrà del Voluntariat d'entre ells.

d) Tres persones representant dels comuns que s'elegeixen entre els set consellers comunals competents en matèria de voluntariat.

e) Un màxim de sis voluntaris elegits per acord entre els voluntaris que pertanyin a les associacions o entitats de voluntariat que estiguin inscrites al registre d'entitats de voluntariat d'Andorra. tenint en compte que s'ha de procurar una representació plural dels diversos àmbits del voluntariat. Així mateix s'elegiran altres tres suplents per a cobrir eventuais vacants.

2. El mandat dels membres del CAV és de dos anys a partir de la data de publicació del nomenament corresponent al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

3. Acabat el mandat, els òrgans competents nomenen els nous membres en el termini màxim de dos mesos.

4. Si un membre cessa abans que s'acabi el seu mandat, la vacant ha de ser coberta en el termini màxim de dos mesos, en els casos de les lletres b) i e) de l'apartat 1 per un dels suplents, i en la resta de casos per la persona substituïda que nomeni l'òrgan competent.

5. Els membres del CAV poden ser reelegits indefinidament.

6. El CAV s'ha de reunir en sessió ordinària com a mínim cada dos mesos.

7. A més, es pot reunir en sessió extraordinària a petició del president o de la meitat més un dels membres.

8. La convocatòria de les sessions correspon al president amb els mitjans que consideri més adequats per garantir l'assistència dels membres, i s'ha d'efectuar amb una antelació mínima de set dies hàbils per a les sessions ordinàries i de dos dies hàbils per a les sessions extraordinàries.

9. La convocatòria ha de tenir l'ordre del dia dels assumptes que es tractaran en la sessió, l'hora i el lloc de la reunió i, si escau, la documentació escaient per al coneixement previ dels assumptes. Entre la primera convocatòria i la segona han de transcórrer com a mínim trenta minuts.

10. Per a l'adopció vàlida d'acords en primera convocatòria es requereix la presència de la meitat més un dels membres, entre els quals hi ha d'haver el president o la persona que el substitueixi i el secretari. Per a l'adopció vàlida d'acords en segona convocatòria és suficient la presència d'una quarta part dels membres. En cas que en segona convocatòria no hi sigui present la persona que actua com a secretari, segons l'apartat 1.c, actuarà com a tal el que sigui elegit entre els assistents per a dur a terme dita funció.

11. Els acords s'adopten per majoria simple dels assistents. En cas d'empat, el vot del president és diriment.

12. El secretari aixeca acta de les sessions, emet les certificacions d'actes corresponents i custodia el llibre d'actes.

13. Poden assistir a les reunions del CAV els experts convocats expressament pel president quan es tractin assumptes relacionats amb matèries específiques. Aquestes persones tenen veu però no dret de vot."

**Motivació:** Tot i mantenir pràcticament l'esperit del text original, es proposa aquest nou redactat que entenem és més clarificador, sobretot pel que

fa la representació al CAV dels diferents sectors implicats.

**Esmena 71****D'addició**Grup Parlamentari Socialdemòcrata

Es proposa afegir un nou article, després de l'article 16, amb el text següent:

**“Article xx. Funcionament**

1. El ministeri competent en matèria de voluntariat convoca les eleccions per escollir les persones referides a l'apartat b) de l'article precedent. El mandat dels membres del CVA és de dos anys a partir de la data de publicació del nomenament corresponent al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

2. Acabat el mandat, els òrgans competents nomenen els nous membres en el termini màxim de dos mesos.

3. Els membres del CVA poden ser reelegits indefinidament.

4. El CVA s'ha de reunir en sessió ordinària com a mínim quatre cops a l'any.

5. El CVA es pot reunir en sessió extraordinària a petició del president o de la meitat dels membres.

6. La convocatòria de les sessions correspon al president, amb els mitjans que consideri més adequats per garantir l'assistència dels membres, i s'ha d'efectuar amb una antelació mínima de set dies hàbils per a les sessions ordinàries i de dos dies hàbils per a les sessions extraordinàries.

7. La convocatòria ha de contenir l'ordre del dia dels assumptes que es tractaran en la sessió, l'hora i el lloc de la reunió i, si escau, la documentació escaient per al coneixement previ dels assumptes. Entre la primera convocatòria i la segona han de transcórrer com a mínim trenta minuts.

8. Per a l'adopció vàlida d'acords en primera convocatòria es requereix la presència de la meitat més un dels membres, entre els quals hi ha d'haver el president o la persona que el substitueixi i el secretari. Per a l'adopció vàlida d'acords en segona convocatòria és suficient la presència d'una quarta part dels membres. En cas que en segona convocatòria no hi sigui present la persona que actua com a secretari, actuarà com a tal el que sigui elegit entre els assistents per a dur a terme dita funció.

9. Els acords s'adopten per majoria simple dels assistents. En cas d'empat, el vot del president és diriment.

10. El secretari aixeca acta de les sessions, emet les certificacions d'actes corresponents i custodia el llibre d'actes.”

(Si s'accepta l'esmena caldrà tornar a numerar els articles següents i les referències als mateixos, si n'hi ha)

**Esmena 72****D'addició**Grup Parlamentari Socialdemòcrata

Es proposa afegir un nou article, després de l'article 16, amb el text següent:

**“Article xx. Dret de participació en la programació i dret de sol·licitar informació**

Les entitats de voluntariat poden:

a) Participar en les fases d'instrucció de la programació pública en els sectors en els quals desenvolupen les seves activitats.

b) Proposar a les administracions públiques competents les iniciatives i les intervencions que estimin convenients.

c) Sol·licitar per escrit a les administracions públiques informació sobre estudis, enquestes i investigacions que puguin orientar la seva activitat, sempre que justifiquin el seu interès legítim i no es vulneri l'interès públic ni els drets d'altres persones.”

(Si s'accepta l'esmena caldrà tornar a numerar els articles següents i les referències als mateixos, si n'hi ha)

**Esmena 73****D'addició**Grup Parlamentari ApC

Es proposa afegir un nou article al capítol sisè amb el text següent:

**“Article 30. Dret de participació en la programació i dret de sol·licitar informació**

Les entitats de voluntariat poden:

a) Participar en les fases d'instrucció de la programació pública en els sectors en els quals desenvolupen les seves activitats.

b) Proposar a les administracions públiques competents les iniciatives i les intervencions que estimin convenients.

c) Sol·licitar per escrit a l'Administració pública informació sobre estudis, enquestes i investigacions que puguin orientar la seva activitat, sempre que justifiquin el seu interès legítim i no es vulneri l'interès públic ni els drets d'altres persones.”

Motivació: Les entitats de voluntariat han de tenir un paper protagonista en la programació de

les polítiques de voluntariat i l'accés a aquelles informacions de l'administració pública que puguin ser útils per a la realització dels seus projectes.

## Capítol setè. Règim jurídic

### Article 17. Competència dels tribunals andorrans

1. Les controvèrsies que puguin sorgir entre els voluntaris i les organitzacions privades i les entitats públiques de voluntariat en el marc de les activitats de voluntariat són resoltes per la jurisdicció competent.

2. No obstant això, els voluntaris i les organitzacions privades i entitats públiques de voluntariat es poden acollir al sistema de mediació de voluntariat establert en la present Llei com a procediment de resolució de les controvèrsies sorgides en l'àmbit del voluntariat.

### Article 18. De la mediació de voluntariat

Per mitjà d'aquesta Llei s'estableix el procediment de mediació de voluntariat com a sistema voluntari, confidencial i basat en el diàleg per a la resolució extrajudicial dels conflictes sorgits tant entre els voluntaris i organitzacions privades i entitats públiques de voluntariat en el marc de les activitats de voluntariat, com entre voluntaris d'una mateixa organització o entitat, com entre aquestes i el ministeri competent en matèria de voluntariat, amb la intervenció i ajuda del Comitè del Voluntariat Andorrà, per evitar l'obertura de processos judicials o la continuació dels ja iniciats per les parts.

### Article 19. Principis inspiradors de la mediació de voluntariat

Les intervencions de mediació de voluntariat es basen en els principis següents:

- a) La llibertat i la voluntarietat.
- b) La igualtat.
- c) La confidencialitat de les dades i informacions del procés de mediació.
- d) La imparcialitat de la persona mediadora.
- e) La intervenció cooperativa i participativa.
- f) La bona fe tant de les parts com de la persona mediadora.
- g) El caràcter personalíssim del procés: a les sessions de mediació han d'assistir personalment tant les parts com la persona mediadora.
- h) La gratuïtat.
- i) La celeritat i la senzillesa.

### Article 20. Del mediador

1. El Comitè del Voluntariat Andorrà ha d'escollir entre els seus membres la persona que assumeix les funcions de mediador per a cada petició de mediació.

2. En l'exercici de les seves funcions, el mediador gaudeix dels drets següents:

- a) Actuar amb llibertat i independència.
- b) Ser respectat.
- c) Rebre la informació versemblant i completa.
- d) Donar per finalitzada la mediació quan consideri que la seva prossecució no serà útil per obtenir la resolució del conflicte o quan les parts no compleixin les seves obligacions en el marc del procés de mediació.
3. En l'exercici de les seves funcions, el mediador es troba subjecte a les obligacions següents:
  - a) Actuar amb imparcialitat.
  - b) Realitzar personalment l'activitat mediadora.
  - c) Facilitar la comunicació entre les parts i promoure'n l'enteniment a fi que arribin a una amigable composició pel que fa al conflicte sorgit entre elles.
  - d) Exercir les funcions de mediació amb respecte.
  - e) Actuar amb confidencialitat.
  - f) Redactar el document transaccional o d'amigable composició per mitjà del qual les parts resolen les seves divergències.
  - g) Declinar la seva intervenció quan incorri en alguna de les causes d'incompatibilitat establertes per als batlles a la Llei qualificada de la justícia.

### Article 21. De les matèries no subjectes a mediació

Queden excloses del procés de mediació les matèries següents:

- a) Les qüestions sobre les quals hagi recaigut resolució judicial ferma i definitiva, excepte els aspectes derivats de la seva execució.
- b) Les qüestions en les quals, de conformitat amb les lleis, hagi d'intervenir el Ministeri Fiscal en representació i defensa de qui està mancat de capacitat d'obrar o de representació legal, i no pot actuar per si mateix.
- c) Els casos en què s'hagi produït intoxicació, lesió, mort o hi hagi indicis racionals de delictes.

### Article 22. Dels drets i deures de les parts de la mediació

1. Les parts de la mediació gaudeixen dels drets següents:

- a) Iniciar, de comú acord, el procés de mediació de voluntariat així com desistir-ne individualment.

- b) Rebre la prestació del servei de mediació de forma gratuïta.
- c) Ser tractats amb consideració i respecte.
- d) Tenir garantida per part del mediador i del Comitè de Voluntariat Andorrà la confidencialitat de l'afer sotmès a mediació.
2. Les parts de la mediació estan sotmeses a les obligacions següents:
- a) Actuar de bona fe en el procés de mediació.
- b) Proporcionar al mediador informació completa i versemblant en relació amb la controvèrsia.
- c) Assistir personalment a les sessions de mediació.
- d) Tractar el mediador amb consideració i respecte.

### Article 23. Del procés de mediació

1. El procés de mediació s'inicia a instància i de comú acord entre les parts en controvèrsia, que adrecen al Comitè del Voluntariat Andorrà una petició escrita de mediació, en què indiquen el motiu de controvèrsia i les dades identificatives.
2. Un cop constatades les dades i el motiu de la controvèrsia, el Comitè del Voluntariat Andorrà ha de decidir la conveniència d'engegar el procés de mediació i ha de designar, entre els seus membres i en el termini de quinze dies, una persona medidora.
3. El mediador es reuneix amb les parts separatament o de forma conjunta tantes vegades com calgui per escoltar-les i conèixer la seva versió del conflicte amb l'objectiu de trobar una solució.
4. El mediador pot posar en coneixement de les parts les seves propostes de solució per a la seva consideració i avaluació.
5. El procés de mediació finalitza amb la signatura de l'acord transaccional o d'amigable composició redactat pel mediador o bé per renúncia escrita d'una de les parts al mediador. Així mateix el mediador pot declarar unilateralment finalitzada la mediació quan consideri que la seva prossecució no serà útil per obtenir la resolució del conflicte o quan les parts no compleixin les seves obligacions en el marc del procés de mediació.
6. El procediment de mediació no pot excedir els tres mesos.

### Esmena 74 De modificació

*Grup Parlamentari ApC*

Es proposa modificar el Capítol setè com segueix:

**"Capítol setè. Règim jurídic**

**Article 31. Competència dels tribunals andorrans**

1. Les controvèrsies que puguin sorgir entre els voluntaris i les organitzacions privades i les entitats públiques de voluntariat en el marc de les activitats de voluntariat són resoltes per la jurisdicció competent."

Motivació: Els conflictes interns entre voluntaris i entre voluntaris i les seves entitats han de derimir-se en primer lloc i de bona fe, a nivell de les pròpies entitats. En cas de no poder arribar a un acord i que el conflicte continuï sempre hi ha el recurs a l'autoritat judicial.

Motivació: Creiem que aquesta Llei no hauria de crear una institució i uns mecanismes de mediació exclusius per al voluntariat.

### Disposicions addicionals

#### Primera

El ministeri competent en voluntariat posa a disposició de les organitzacions i entitats que ho demanin un model normalitzat de l'acord o compromís que es menciona a l'article 8.

#### Esmena 75

#### De supressió

*Grup Parlamentari Socialdemòcrata*

Es proposa la supressió de la disposició addicional primera.

#### Segona

Resta vigent el Decret del Govern del 23 de gener de 2008, on es regula el fitxer de dades personals al Cens d'Entitats de Voluntariat d'Andorra del Ministeri encarregat del voluntariat.

#### Esmena 76

#### De modificació

*Grup Parlamentari ApC*

Es proposa la modificació de la disposició addicional segona amb el següent redactat:

#### "Segona

Les dades que constin en el fitxer de dades personals previst al cens d'Entitats de Voluntariat d'Andorra creat pel decret de govern de 23 de gener de 2008 es traspassen al Registre d'entitats de voluntariat d'Andorra previst en aquesta llei."

Motivació: Es crea el Registre d'entitats de voluntariat d'Andorra i ha de ser aquest registre qui processi totes les dades relatives a voluntaris i organitzacions i entitats de voluntariat.

#### Tercera

El Govern, en el termini de sis mesos des de l'entrada en vigor de la present Llei, ha de dictar les

disposicions reglamentàries necessàries per al desenvolupament d'aquesta Llei.

#### **Disposició transitòria**

Les organitzacions que a l'entrada en vigor d'aquesta Llei disposin de personal voluntari han d'ajustar-se a la Llei en el termini d'un any a partir de l'endemà de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

#### **Disposició derogatòria**

Queda derogat el Decret de creació del Comitè del Voluntariat d'Andorra, del 23 d'abril de 2008.

#### **Disposició final**

La Llei entrarà en vigor l'endemà de ser publicada al *Butlletí Oficial Principat d'Andorra*.

Anna Dolsa Montanya

## **Informe de la Comissió Legislativa d'Educació, Recerca, Cultura i Esports a la Proposició de llei del voluntariat d'Andorra**

La Comissió Legislativa d'Educació, Recerca, Cultura i Esports ha examinat, en el decurs de les reunions celebrades els dies 30 de setembre; 21 i 28 d'octubre; 4, 10, 15 i 17 de novembre del 2010, l'informe del ponent relatiu a la Proposició de llei del voluntariat d'Andorra, d'acord amb els articles 98 i 99 del Reglament del Consell General, del qual se'n desprèn el següent:

#### - Esmenes aprovades per unanimitat:

**Esmena 10** (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) de modificació a l'article 2.

**Esmena 14** (Grup Parlamentari Andorra pel Canvi) de modificació a l'article 4.

**Esmena 22** (Grup Parlamentari Andorra pel Canvi) d'addició d'un nou article al capítol segon.

**Esmena 24** (Grup Parlamentari Andorra pel Canvi) de supressió a l'article 8.

**Esmena 75** (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) de supressió de la disposició addicional primera.

**Esmena 76** (Grup Parlamentari Andorra pel Canvi) de modificació de la disposició addicional segona.

#### - Esmenes no aprovades:

**Esmena 69** (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) de modificació a l'article 16.

- Esmenes retirades per transacció i aprovades per unanimitat:

**Esmena 1** (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) de modificació a l'exposició de motius.

**Esmena 7** (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) de modificació a l'article 1.

**Esmena 8** (Grup Parlamentari Andorra pel Canvi) de modificació a l'article 1.

**Esmena 9** (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) d'addició d'un nou article.

**Esmena 15** (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) d'addició a l'article 5.

**Esmena 16** (Grup Parlamentari Andorra pel Canvi) de modificació a l'article 5.

**Esmena 17** (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) d'addició a l'article 6.

**Esmena 19** (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) de modificació a l'article 7.

**Esmena 25** (Grup Parlamentari Andorra pel Canvi) d'addició d'un nou article al capítol tercer.

**Esmena 27** (Grup Parlamentari Andorra pel Canvi) d'addició d'un nou article al capítol tercer.

**Esmena 28** (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) d'addició d'un nou article.

**Esmena 29** (Grup Parlamentari Andorra pel Canvi) d'addició d'un nou article al capítol tercer.

**Esmena 30** (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) d'addició d'un nou article.

**Esmena 31** (Grup Parlamentari Andorra pel Canvi) d'addició d'un nou article al capítol tercer.

**Esmena 32** (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) d'addició d'un nou capítol.

**Esmena 33** (Grup Parlamentari Andorra pel Canvi) de modificació del títol del capítol quart.

**Esmena 34** (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) de modificació a l'article 9.

**Esmena 35** (Grup Parlamentari Andorra pel Canvi) de supressió de l'article 9.

**Esmena 36** (Grup Parlamentari Andorra pel Canvi) d'addició d'un nou article.

**Esmena 37** (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) d'addició d'un nou article al capítol quart.

**Esmena 39** (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) de modificació a l'article 10.

**Esmena 43** (Grup Parlamentari Andorra pel Canvi) de modificació a l'article 11.

**Esmena 47** (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) d'addició d'un nou article.

**Esmena 48** (Grup Parlamentari Andorra pel Canvi) d'addició d'un nou article al capítol quart.

**Esmena 51** (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) de modificació a l'article 12.

**Esmena 53** (Grup Parlamentari Andorra pel Canvi) d'addició d'un nou article al capítol cinquè.

**Esmena 54** (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) d'addició d'un nou article.

**Esmena 55** (Grup Parlamentari Andorra pel Canvi) d'addició d'un nou article al capítol cinquè.

**Esmena 56** (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) d'addició d'un nou article.

**Esmena 57** (Grup Parlamentari Andorra pel Canvi) d'addició d'un nou article al capítol cinquè.

**Esmena 58** (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) d'addició d'un nou article.

**Esmena 59** (Grup Parlamentari Andorra pel Canvi) d'addició d'un nou article al capítol cinquè.

**Esmena 60** (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) d'addició d'un nou article.

**Esmena 61** (Grup Parlamentari Andorra pel Canvi) d'addició d'un nou article al capítol cinquè.

**Esmena 66** (Grup Parlamentari Andorra pel Canvi) d'addició d'un nou article al capítol sisè.

**Esmena 67** (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) de modificació a l'article 15.

**Esmena 71** (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) d'addició d'un nou article.

- Esmenes retirades per transacció i aprovades per majoria:

**Esmena 70** (Grup Parlamentari Andorra pel Canvi) de modificació a l'article 16.

- Esmenes retirades:

**Esmena 2** (Grup Parlamentari Andorra pel Canvi) d'addició a l'exposició de motius.

**Esmena 3** (Grup Parlamentari Andorra pel Canvi) de supressió a l'exposició de motius.

**Esmena 4** (Grup Parlamentari Andorra pel Canvi) de supressió a l'exposició de motius.

**Esmena 5** (Grup Parlamentari Andorra pel Canvi) de modificació a l'exposició de motius.

**Esmena 6** (Grup Parlamentari Andorra pel Canvi) de supressió a l'exposició de motius.

**Esmena 11** (Grup Parlamentari Andorra pel Canvi) de modificació a l'article 2.

**Esmena 12** (Grup Parlamentari Andorra pel Canvi) de supressió de l'article 3.

**Esmena 13** (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) de modificació a l'article 4.

**Esmena 18** (Grup Parlamentari Andorra pel Canvi) de modificació a l'article 6.

**Esmena 20** (Grup Parlamentari Andorra pel Canvi) de modificació a l'article 7.

**Esmena 21** (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) d'addició d'un nou article.

**Esmena 23** (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) de modificació a l'article 8.

**Esmena 26** (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) d'addició d'un nou article.

**Esmena 38** (Grup Parlamentari Andorra pel Canvi) d'addició d'un nou article al capítol quart.

**Esmena 40** (Grup Parlamentari Andorra pel Canvi) de supressió de l'article 10.

**Esmena 41** (Grup Parlamentari Andorra pel Canvi) d'addició d'un nou article al capítol quart.

**Esmena 42** (Grup Parlamentari Andorra pel Canvi) d'addició d'un nou article al capítol quart.

**Esmena 44** (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) d'addició d'un nou article.

**Esmena 45** (Grup Parlamentari Andorra pel Canvi) d'addició d'un nou article al capítol quart.

**Esmena 46** (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) d'addició d'un nou article.

**Esmena 49** (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) d'addició d'un nou article.

**Esmena 50** (Grup Parlamentari Andorra pel Canvi) d'addició d'un nou article al capítol quart.

**Esmena 52** (Grup Parlamentari Andorra pel Canvi) de supressió de l'article 12.

**Esmena 62** (Grup Parlamentari Andorra pel Canvi) d'addició d'un nou article al capítol cinquè.

**Esmena 63** (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) de supressió de l'article 13.

**Esmena 64** (Grup Parlamentari Andorra pel Canvi) de supressió de l'article 13.

**Esmena 65** (Grup Parlamentari Andorra pel Canvi) de supressió de l'article 14.

**Esmena 68** (Grup Parlamentari Andorra pel Canvi) de modificació a l'article 15.

**Esmena 72** (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) d'addició d'un nou article.

**Esmena 73** (Grup Parlamentari Andorra pel Canvi) d'addició d'un nou article al capítol sisè.

**Esmena 74** (Grup Parlamentari Andorra pel Canvi) de modificació al capítol setè.

## Notes de la Comissió:

1.- Per coherència amb les esmenes 15, 16 i 19, retirades per transacció i aprovades per unanimitat, la Comissió acorda, per unanimitat, substituir en tot el text el terme "voluntari" pel terme "persona voluntària".

2.- Per coherència amb l'esmena 25, retirada per transacció i aprovada per unanimitat, la Comissió acorda, per unanimitat, substituir en tot el text el terme "organització" pel terme "entitat".

3.- Per coherència amb l'esmena 39, retirada per transacció i aprovada per unanimitat, la Comissió

acorda, per unanimitat, addicionar una disposició final al text.

4.- Per coherència amb l'esmena 66, retirada per transacció i aprovada per unanimitat, la Comissió acorda, per unanimitat, canviar el nom de "Comitè del Voluntariat Andorrà (CVA)", pel de "Comitè Andorrà del Voluntariat (CAV)" i modificar el nom en la resta del text.

5.- Per coherència amb l'esmena 71, retirada per transacció i aprovada per unanimitat, la Comissió acorda, per unanimitat, afegir una nova disposició transitòria al text.

6.- Per coherència amb l'esmena 76, aprovada per unanimitat, la Comissió acorda, per unanimitat, modificar la disposició derogatòria.

7.- La Comissió acorda, per unanimitat, esmenar el text amb les correccions ortogràfiques i gramaticals que s'han detectat durant la tramitació en Comissió.

## Proposició de llei del voluntariat d'Andorra

### Exposició de motius

#### Capítol primer. Disposicions generals

#### Capítol segon. De les persones voluntàries

#### Capítol tercer. De les entitats de voluntariat i les seves relacions amb les persones voluntàries

#### Capítol quart. Dels destinataris de l'acció voluntària

#### Capítol cinquè. De les relacions entre l'Administració i les entitats de voluntariat

#### Capítol sisè. Del foment del voluntariat

#### Capítol setè. De la participació del voluntariat

#### Capítol vuitè. Règim jurídic

#### Disposicions addicionals

#### Disposicions transitòries

#### Disposició derogatòria

#### Disposicions finals

### Exposició de motius

La solidaritat, l'altruisme i el compromís social han estat una virtut constant en la història de la humanitat. En les darreres dècades ha guanyat especial transcendència la lluita dels moviments voluntaris per la llibertat, la igualtat i la millora de les condicions de vida. Aquests valors cívics, l'associacionisme i el voluntariat tenen una llarga tradició a Andorra.

Són persones voluntàries les que efectuen una prestació voluntària de serveis cívics o socials, sense compensació econòmica, dins del marc d'una entitat estable, democràtica i sense afany de lucre que comporti un compromís d'actuació a favor de la societat i de la persona. És la unió d'esforços entre les persones voluntàries i les entitats el que configura el voluntariat de la pròpia societat.

Les motivacions de les persones voluntàries poden ser diverses, algunes amb una clara voluntat transformadora de la realitat, altres més basades en el caràcter relacional, o fins i tot en la realització personal, però totes elles vàlides i respectables. Les motivacions no són estàtiques i l'acció voluntària permet conrear una constel·lació de valors positius que no s'esgoten en la mateixa acció sinó que esdevenen transcendents en la vida de les persones.

El voluntariat es troba davant un seguit de reptes que són fonamentals amb vista a enfrontar positivament el seu futur. Són reptes com ara la societat de la informació i les noves tecnologies de la comunicació, la mundialització, l'enfortiment de la democràcia i la cohesió social, les noves necessitats socials emergents, els nous marcs de relació entre el sector social, públic i privat, la sostenibilitat i la qualitat ambiental, l'equitat i la justícia social, el foment del bé comú, la nova cultura organitzativa, el paper dels valors de la comunitat, el foment de la convivència, la immigració, les noves formes de voluntariat entre altres.

Aquesta Llei pretén posicionar el moviment del voluntariat per afrontar aquests reptes i materialitzar-los en oportunitats per a la societat i per a cadascun dels seus àmbits d'actuació, i potenciar la participació ciutadana en el marc del voluntariat i en els assumptes d'interès general, en un reconeixement explícit del dret dels ciutadans a implicar-se i intervenir amb responsabilitat en la vida ciutadana, com un dels pilars fonamentals de la societat andorrana i un dels principis elementals de la democràcia.

Cal donar un nou impuls al voluntariat per descobrir noves vies i incentivar la participació de les persones a partir de les noves formes de relació i el foment de noves figures. I cal sensibilitzar i crear un clima favorable en l'opinió pública i els agents públics, econòmics i socials sobre la importància del voluntariat i la necessitat de potenciar-ne la millora i el creixement. Per tal d'aconseguir aquests objectius, la present Llei crea el Comitè Andorrà del Voluntariat, com a òrgan de promoció, d'assessorament i de consulta en matèria de voluntariat per a l'Administració Pública i per a tota la ciutadania.



Així mateix, amb l'objectiu de promoure el voluntariat i d'afavorir la participació ciutadana, sense perjudici de la necessària autonomia de les entitats de voluntariat, la present Llei crea un marc jurídic de drets i deures de les persones voluntàries, destinataris, entitats de voluntariat i administracions públiques, i reconeix les possibilitats de participació i de consulta a les entitats de voluntariat en les decisions administratives que les afecten. Tot això dins un marc de coordinació i de col·laboració entre les entitats de voluntariat i les administracions públiques.

Els drets i els deures recollits en la Llei s'inspiren en els establerts genèricament a la Carta social europea i a les recomanacions del Consell d'Europa i del Parlament Europeu sobre voluntariat, així com a la Declaració universal sobre el voluntariat i a la Carta europea per als voluntaris proposada per Volonteuropa, fet que dotarà de més seguretat jurídica tant a les persones voluntàries com a les entitats de voluntariat públiques i privades del Principat d'Andorra.

## Capítol primer. Disposicions generals

### Article 1. Objecte

L'objecte de la present Llei és:

1. Millorar l'eficàcia de l'activitat de les persones voluntàries, així com fomentar i promoure la participació ciutadana en accions de voluntariat, a través d'entitats públiques o privades sense afany de lucre.
2. Regular les relacions que puguin establir-se entre les administracions públiques, les entitats que porten a terme activitats de voluntariat, les persones voluntàries i els destinataris de l'acció voluntària.

### Article 2. Àmbit d'aplicació

1. La present Llei és d'aplicació a les persones voluntàries, i a les entitats de voluntariat públiques i privades amb seu o delegació al Principat d'Andorra, que desenvolupen la seva activitat tant en l'àmbit nacional com internacional.
2. Quan els poders públics o les entitats privades detectin la necessitat d'intervenció del voluntariat, poden sol·licitar la col·laboració d'entitats sense afany de lucre. Aquest supòsit mai ha d'anar en contra de la responsabilitat de les administracions públiques en la prestació de serveis públics de qualitat a la ciutadania del país.

### Article 3. Concepte de voluntariat

1. A efectes d'aquesta Llei s'entén per voluntariat el conjunt d'activitats d'interès general desenvolupades

per persones físiques, sempre que es realitzin en les condicions següents:

- a) Que tinguin un caràcter continuat, altruista, responsable i solidari.
- b) Que la seva realització sigui autònoma i lliure, sense que tingui el seu origen en una obligació personal o en un deure jurídic.
- c) Que es desenvolupin mitjançant entitats públiques o privades sense afany de lucre, inscrites en el registre corresponent, i de conformitat amb programes o projectes concrets.
- d) Que s'efectuïn fora de l'àmbit d'una relació laboral, funcional, mercantil o de qualsevol altre tipus de relació retribuïda.
- e) Que es realitzin sense retribució econòmica, sense perjudici del dret al reemborsament de les despeses produïdes.

2. No tenen la consideració de voluntariat, a efectes d'aquesta Llei, les accions voluntàries espontànies, esporàdiques o desenvolupades al marge de les entitats de voluntariat, o executades per raons familiars, d'amistat, de solidaritat, benevolència o bon veïnatge.

3. L'activitat de voluntariat no pot, en cap cas, substituir el treball remunerat o la prestació de serveis professionals retribuïts.

### Article 4. Activitats d'interès general

A l'efecte de l'enunciat de l'article anterior, es consideren activitats d'interès general les que comporten un compromís a favor de la societat o de la persona.

### Article 5. Principis d'actuació

El voluntariat es fonamenta en els següents principis bàsics:

- a) La llibertat, la solidaritat i la participació altruista i responsable dels ciutadans en activitats d'interès general.
- b) La col·laboració i la complementarietat entre les administracions públiques i les entitats dedicades al voluntariat.
- c) L'autonomia i la independència respecte dels poders públics.
- d) En general, en tots aquells principis que inspiren la convivència en una societat democràtica, solidària, compromesa, participativa, justa, igualitària i plural.

## Capítol segon. De les persones voluntàries

### Article 6. Concepte de persona voluntària

1. Té consideració de voluntària la persona física que es compromet a desenvolupar les activitats de voluntariat conforme a les condicions de l'article 3.
2. Cal diferenciar entre les persones voluntàries que es comprometen a participar amb regularitat en els projectes o el funcionament de l'entitat i els col·laboradors que exerceixen alguna tasca ocasionalment.
3. La condició de persona voluntària és compatible amb la de soci o membre de la mateixa entitat. Les persones que desenvolupin funcions en una entitat com a professionals o hi tinguin relacions laborals, mercantils o altres, subjectes a una retribució, no poden desenvolupar les mateixes funcions, en cap cas, com a persones voluntàries.
4. Els menors d'edat no emancipats i també les persones majors d'edat incapacitades judicialment, poden participar en programes o projectes de voluntariat específicament adaptats a les seves circumstàncies personals, prèvia autorització expressa dels seus representants legals.

### Article 7. Drets de la persona voluntària

Són drets de la persona voluntària:

- a) Rebre per part de l'entitat de voluntariat la informació, la formació, el suport i els mitjans necessaris per al desenvolupament de l'activitat.
- b) Ser tractada sense cap tipus de discriminació i amb tot el respecte a la seva condició i a les seves creences.
- c) Disposar d'acreditació suficient com a persona voluntària davant de tercers i obtenir la certificació de la seva participació en programes de voluntariat.
- d) Col·laborar en l'elaboració, la planificació, l'execució i l'avaluació dels programes i les activitats en què participi segons estableixi el reglament interior de l'entitat.
- e) Disposar, a càrrec de l'entitat, de la pòlissa d'assegurança i responsabilitat civil corresponent, pels riscos derivats de l'activitat que du a terme com a persona voluntària i dels danys que per raó de la seva activitat de voluntariat pugui patir en la seva persona així com dels que, involuntàriament, pugui causar a tercers i als seus béns.
- f) Rescabalar-se, si ho sol·licita, de les despeses que li pugui ocasionar l'activitat voluntària, i rebre per part de l'entitat l'import corresponent a les pèrdues despeses, sempre que l'entitat les hagi autoritzat o aprovat amb caràcter previ.

g) Acordar lliurement les condicions de la seva actuació voluntària i el compromís de les tasques definides conjuntament, el temps i l'horari que podrà esmerçar i les responsabilitats acceptades per cadascú.

h) Realitzar l'activitat en les correctes condicions de seguretat i higiene, en funció de la seva naturalesa i característiques.

i) Renunciar lliurement, previ avís en un termini suficient, a la seva condició de persona voluntària.

j) Garantir la preservació de la seva intimitat i del seu entorn privat, i la protecció de les seves dades personals.

k) Els altres que es derivin de la present Llei i de la resta de l'ordenament jurídic.

### Article 8. Deures de la persona voluntària

Són deures de la persona voluntària:

a) Cooperar en la consecució dels objectius del programa en què participi per al compliment dels compromisos adquirits dins de l'entitat de voluntariat.

b) Realitzar l'activitat per a la qual s'ha compromès amb responsabilitat, bona fe i gratuïtat, donar suport de manera activa a la seva entitat i respectar les normes internes de funcionament.

c) Observar les mesures legals de seguretat i higiene i les que siguin adoptades per l'entitat.

d) Rebutjar qualsevol prestació econòmica o material que li pugui ser oferta pel beneficiari o per tercers en virtut de la seva actuació.

e) Mantenir la confidencialitat, sense perjudici dels drets de la persona, de les informacions rebudes i conegudes en el desenvolupament de la seva activitat, tant pel que fa als beneficiaris com a l'entitat.

f) Notificar la renúncia a continuar prestant serveis com a persona voluntària amb antelació suficient, i continuar l'activitat fins que l'entitat adopti, en el termini més breu possible, les mesures necessàries per a la seva substitució a fi d'evitar perjudicis greus al servei de voluntariat en curs.

g) Respectar els drets i les creences dels beneficiaris o destinataris de la seva acció voluntària, així com de la resta de persones voluntàries.

h) Participar en les tasques formatives previstes per l'entitat, especialment les que siguin necessàries per a mantenir la qualitat dels serveis prestats.

i) Utilitzar l'acreditació i la condició de voluntari només per als fins que van motivar la seva obtenció.

j) Emprar adequadament els recursos i els mitjans materials posats a disposició de l'activitat voluntària,

sense utilitzar-los en benefici particular o per a finalitats diferents de les encomanades.

k) En general, portar a terme l'acció voluntària d'acord amb els principis recollits en aquesta Llei i en altres normes que afectin el voluntariat.

#### **Article 9. Acreditació de la persona voluntària**

L'acreditació de la condició de persona voluntària s'efectua mitjançant certificació expedida per l'entitat corresponent. En el document d'acreditació han de constar, com a mínim, les dades personals i identificatives de la persona voluntària i de l'entitat, i la data, la duració i la naturalesa de la prestació.

### **Capítol tercer. De les entitats de voluntariat i les seves relacions amb les persones voluntàries**

#### **Article 10. Concepte d'entitat de voluntariat**

1. Es considera entitat de voluntariat, als efectes de la present Llei, qualsevol organització lliurement constituïda per a desenvolupar l'activitat definida en l'article 3.

2. L'entitat de voluntariat ha de tenir la forma d'associació legalment reconeguda o qualsevol altra forma jurídica que asseguri la consecució de finalitats d'interès general i de caràcter solidari.

3. L'acta fundacional i els estatuts de l'entitat han de contenir, quan es tracti d'ens associatius i sense perjudici del que estableix la Llei qualificada d'associacions, les següents mencions:

- a) L'absència de finalitat lucrativa.
- b) La gratuïtat i l'efectivitat dels càrrecs associatius.
- c) La gratuïtat de les prestacions proporcionades pels socis a l'entitat.
- d) Els criteris d'admissió i de baixa dels socis, els seus drets i deures i el règim disciplinari de l'entitat.
- e) El règim d'aprovació del pressupost i dels comptes anuals.

4. Les entitats de voluntariat poden tenir al seu servei personal assalariat per a la realització de les activitats estrictament necessàries per al seu regular funcionament. Aquest personal assalariat no té en cap cas la consideració de voluntari de l'entitat.

#### **Article 11. Incorporació de les persones voluntàries**

1. La incorporació de les persones voluntàries a les entitats s'ha de formalitzar per escrit, ha d'establir el caràcter altruista de la relació i ha de contenir, com a mínim:

a) Els drets i deures que, d'acord amb la present Llei, corresponen a ambdues parts.

b) El contingut general de les funcions i les activitats a les quals es comprometen, a més del temps de dedicació previst.

c) La formació requerida per al desenvolupament de les activitats encomanades i, si fos convenient, el seu procediment i calendari.

d) La duració del compromís, i les causes i les formes de desvinculació per ambdues parts.

2. En el cas de persones voluntàries menors d'edat i no emancipades, i també de les persones majors d'edat incapacitades judicialment, la formalització de l'acord o compromís del voluntariat ha de ser subscrit pels seus representants legals.

#### **Article 12. Obligacions de les entitats de voluntariat**

1. Les entitats de voluntariat s'obliguen a:

a) Establir un acord d'incorporació de la persona voluntària a l'entitat on hi consti, com a mínim, els drets i deures de les persones voluntàries i els de l'entitat respecte d'ells.

b) Complir els compromisos adquirits amb les persones voluntàries en l'acord d'incorporació a l'entitat.

c) Dotar a les persones voluntàries del suport i els mitjans necessaris per al compliment de les seves tasques.

d) Proporcionar a les persones voluntàries la formació específica, i la informació i l'orientació necessàries per a l'exercici de les seves activitats.

e) Cobrir les despeses ocasionades i prèviament pactades per l'activitat voluntària, d'acord amb les condicions previstes.

f) Subscriure una pòlissa d'assegurança i responsabilitat civil que garanteixi a les persones voluntàries i a la mateixa entitat cobertura pels danys i perjudicis que les persones voluntàries per raó de la seva activitat de voluntariat puguin patir en les seves persones i també pels que, involuntàriament puguin causar a tercers i als seus béns.

g) Garantir a les persones voluntàries la realització de les activitats en correctes condicions de seguretat i higiene.

h) Facilitar la participació de les persones voluntàries en l'elaboració, el disseny, l'execució i l'avaluació dels programes i projectes als quals intervingui.

i) Facilitar a la persona voluntària una acreditació que l'habiliti i l'identifiqui davant tercers per al desenvolupament de la seva activitat.

j) Expedir a les persones voluntàries un certificat que acrediti els serveis prestats, en el qual constin la duració i la naturalesa de l'activitat desenvolupada.

k) Portar un registre d'altres i baixes del personal voluntari.

l) Complir les altres obligacions que es derivin de la present Llei i les que resultin de la normativa aplicable.

2. Les entitats de voluntariat s'han d'inscriure en el Registre d'entitats de voluntariat d'Andorra i en els altres registres exigits per la normativa que els afecti.

### **Article 13. Drets de les entitats de voluntariat**

Les entitats de voluntariat tenen dret a:

a) Obtenir el respecte i el reconeixement social per la tasca que realitzen.

b) Elaborar les seves pròpies normes de funcionament intern, que han d'ajustar-se al que estableix la present Llei.

c) Seleccionar les persones voluntàries d'acord amb la naturalesa i les característiques de les activitats previstes.

d) Sol·licitar a les administracions públiques informació i orientació relacionada amb la seva activitat de voluntariat.

e) Participar en els procediments d'atorgament d'incentius i mesures de foment de l'activitat voluntària.

f) Suspènre temporalment o rescindir definitivament la col·laboració voluntària de les persones que infringeixin el seu compromís de col·laboració.

g) Proposar a les administracions públiques competents les iniciatives i les intervencions que estimin convenients.

h) Gaudir dels altres drets que derivin de la present Llei i de la resta de l'ordenament jurídic.

## **Capítol quart. Dels destinataris de l'acció voluntària**

### **Article 14. Concepte de destinatari de l'acció voluntària**

1. Als efectes del que disposa aquesta Llei, té la consideració de destinatari de l'acció voluntària la persona o la comunitat beneficiària de l'activitat descrita en l'article 3.

2. Totes les persones tenen dret a beneficiar-se de l'acció voluntària, sense que pugui existir discriminació per raó de naixement, raça, ètnia, sexe, orientació sexual, religió, discapacitat, opinió o qualsevol altra condició o circumstància personal o social.

3. En qualsevol cas, l'acció voluntària organitzada que es desenvolupi a l'empara d'aquesta Llei haurà

de donar prioritat a les actuacions que donin resposta a les necessitats de les persones i grups amb més carències.

### **Article 15. Drets dels destinataris de l'acció voluntària**

Les persones destinatàries de l'acció voluntària tenen els drets següents:

a) Tenir preservada la seva dignitat i intimitat personal i familiar.

b) Beneficiar-se de l'acció voluntària d'acord amb programes que garanteixin la qualitat i la duració de les actuacions.

c) Rebre informació sobre les característiques dels programes que els afecten i a col·laborar en la seva avaluació.

d) Sol·licitar i obtenir la substitució de la persona voluntària assignada, quan existeixin raons que ho justifiquin i sempre que ho permetin les circumstàncies de l'entitat.

e) Prescindir, en qualsevol moment, dels serveis d'un determinat programa d'acció voluntària.

### **Article 16. Deures dels destinataris de l'acció voluntària**

Les persones destinatàries de l'acció voluntària tenen els deures següents:

a) Col·laborar amb les persones voluntàries i facilitar la seva tasca, en la mesura que els sigui possible.

b) No oferir a les persones voluntàries o entitats de voluntariat compensació econòmica o material per la seva acció voluntària.

c) Observar les mesures de seguretat i higiene que s'adoptin i seguir les instruccions que s'estableixin en execució de les activitats acordades.

d) En el supòsit de prescindir dels serveis d'un determinat programa d'acció voluntària, notificar-ho amb antelació suficient per a evitar perjudicis.

e) Els altres que es derivin de la present Llei i els que resultin de la normativa aplicable.

## **Capítol cinquè. De les relacions entre l'Administració i les entitats de voluntariat**

### **Article 17. Competències del Govern**

1. El Govern, per mitjà del ministeri competent en voluntariat, exerceix, en relació amb el voluntariat, les competències següents:

a) Fomentar un voluntariat compromès i responsable, motivant-lo, acompanyant-lo i

incrementant la seva participació a partir de la innovació.

b) Transmetre una imatge positiva del voluntariat considerant-lo com una realitat social, tot i respectant la diversitat de formes, associacions i entitats on s'emmarca.

c) Oferir la informació necessària als ciutadans interessats en les activitats de voluntariat.

d) Divulgar i donar publicitat a les activitats i necessitats de les entitats de voluntariat.

e) Impulsar el desenvolupament de formes de coordinació sectorial o general entre les entitats de voluntariat, i entre aquestes i les administracions públiques andorranes.

f) Impulsar i assegurar la coordinació de les actuacions que en el seu àmbit de competències puguin ser promogudes pels departaments del Govern.

g) Promoure la investigació i la realització d'estudis en matèria de voluntariat.

h) Assessorar les entitats i altres administracions públiques en matèries referents a programes de voluntariat.

i) Establir les directrius i els requisits mínims per a la concessió de les subvencions per al foment del teixit del voluntariat, garantir el finançament suficient per a les activitats de voluntariat del món associatiu i promoure la innovació en la captació de fons.

j) Establir els criteris per a la signatura de convenis de col·laboració destinats al foment i la promoció del voluntariat.

k) Registrar les entitats de voluntariat.

l) Supervisar i garantir l'actualització del Registre d'entitats de voluntariat d'Andorra.

m) Conèixer, valorar i dotar de reconeixement el voluntariat per part de l'Administració pública.

2. El ministre competent en la matèria informa anualment al Consell General i al Comitè Andorrà del Voluntariat del desenvolupament del Pla Nacional de Promoció del Voluntariat d'Andorra. A aquests efectes, el ministre competent elabora una memòria de gestió on hi figura l'execució de les mesures de foment del voluntariat.

#### **Article 18. Competències dels comuns**

Correspon als comuns, dins l'àmbit de les seves competències i d'acord amb el principi de proximitat:

a) Promoure el voluntariat a la parròquia i fomentar la participació ciutadana.

b) Oferir la informació necessària als ciutadans interessats en les activitats de voluntariat.

c) Divulgar i donar publicitat a les activitats i necessitats de les entitats de voluntariat.

d) Facilitar suport tècnic i administratiu a les entitats de voluntariat, si el comú disposa de suficients recursos i mitjans personals i materials.

e) Fomentar la coordinació entre les diferents entitats de voluntariat i donar suport a la coordinació amb altres administracions competents.

#### **Article 19. Registre d'entitats de voluntariat d'Andorra**

1. Es crea el Registre d'entitats de voluntariat d'Andorra, que depèn del Registre d'Associacions.

2. El Registre és públic i gratuït i té per objecte la inscripció de les entitats que compleixin els requisits previstos en aquesta Llei.

3. La inscripció en el Registre és condició indispensable per a accedir als ajuts i les subvencions públiques i per a ser beneficiari d'altres mesures de foment, per a realitzar convenis amb les administracions públiques i per a tenir la titularitat dels drets de participació reconeguts a la present Llei.

4. Tenen dret a ser inscrites en el Registre d'entitats de voluntariat d'Andorra les entitats que compleixin els requisits contemplats per la present Llei.

5. En relació amb la tramitació de les inscripcions, s'aplica supletòriament la regulació prevista en la Llei qualificada d'associacions.

#### **Article 20. Principis reguladors de les relacions entre les administracions públiques i les entitats de voluntariat**

1. Les relacions entre les administracions públiques i les entitats neixen del principi de col·laboració, complementarietat i participació. En tot cas, l'actuació administrativa salvaguarda l'autonomia de l'entitat i la iniciativa de les persones voluntàries.

2. La col·laboració entre totes les administracions públiques i les entitats de voluntariat s'instrumenta, preferentment, mitjançant convenis específics. En aquests casos, el Govern estableix reglamentàriament els criteris de prioritat.

3. Les relacions entre les administracions públiques i les entitats de voluntariat en cap cas no poden exonerar els poders públics de la seva responsabilitat sobre la salvaguarda i la promoció de la dignitat humana, la igualtat d'oportunitats i la superació d'obstacles que impedeixen la igualtat social, com a drets fonamentals de la persona.

### **Article 21. Responsabilitat extracontractual davant de tercers**

Les entitats de voluntariat responen davant tercers pels danys i perjudicis causats, per acció o omissió, per les persones voluntàries en el marc de la seva activitat.

## **Capítol sisè. Del foment del voluntariat**

### **Article 22. Mitjans de foment del voluntariat**

Les administracions públiques, amb la finalitat de fomentar i facilitar l'acció del voluntariat, han de promoure, en l'àmbit de les seves competències i d'acord amb les disponibilitats pressupostàries, entre altres, les actuacions següents:

- a) Posar els seus recursos i mitjans a disposició de les entitats que tinguin voluntaris, sobretot pel que fa a formació i recollida d'informació.
- b) Proporcionar els mitjans adreçats a potenciar el voluntariat organitzat, en general. Han de rebre una atenció especial les accions que proposin la col·laboració entre entitats, superant el treball sectorial i el desenvolupat en un sol àmbit, vinculats al país.
- c) Convocar programes d'ajuts i subscriure convenis per al manteniment, la formació i l'acció de les entitats de voluntariat inscrites en els registres creats per les administracions públiques.
- d) Realitzar investigacions, estudis i publicacions adreçades al voluntariat.
- e) Facilitar els serveis d'informació, documentació, assessorament i suport tècnic, així com l'ús d'espais i equipaments, a les entitats.
- f) Organitzar campanyes d'informació sobre el voluntariat i la difusió dels valors del voluntariat.
- g) Implantar mitjans de tipologia honorífica per reconèixer públicament el treball voluntari.
- h) Impulsar, dins les seves possibilitats, mesures d'incentivació al voluntariat en diversos àmbits, mitjançant bonificacions, reduccions o altres fórmules.
- i) Garantir la presència del missatge del voluntariat en els mitjans de comunicació i el coneixement públic en general de la tasca desenvolupada per les persones voluntàries i les entitats de voluntariat.
- j) Fomentar la connexió de les entitats de voluntariat amb organitzacions d'àmbit internacional.
- k) Potenciar vies encaminades a la reducció de les jornades laborals o a l'adaptació de les mateixes jornades per prestar serveis voluntaris.

- l) Impulsar un marc legal, laboral i fiscal favorable a la potenciació del voluntariat.

### **Article 23. Pla Nacional de Promoció del Voluntariat**

1. El Govern ha d'elaborar el Pla Nacional de Promoció del Voluntariat com a instrument administratiu que determini els criteris de planificació i coordinació.

2. El Pla ha de contemplar el conjunt d'accions desenvolupades per les administracions públiques i procurar integrar les activitats i les iniciatives en coherència amb les entitats de voluntariat registrades.

3. El Pla, aprovat pel Govern amb informe previ del Comitè Andorrà del Voluntariat, té una vigència de quatre anys, termini en el qual ha de ser revisat i renovat. El Pla ha d'establir les següents mesures:

- a) Anàlisi de la situació del voluntariat a Andorra a l'inici del Pla.
- b) Accions de sensibilització social i promoció del voluntariat.
- c) Activitats d'investigació i formació en matèria de voluntariat.
- d) Mitjans de suport a l'acció voluntària organitzada, dins de les disponibilitats pressupostàries.
- e) Fórmules de coordinació orientades a promoure la col·laboració i l'intercanvi d'informació entre la iniciativa pública i privada.
- f) Altres disposicions que, d'acord amb aquesta Llei, es considerin necessàries per al compliment dels objectius de l'acció voluntària organitzada.
- g) Supòsits que justifiquin la seva modificació i procediment de revisió al final de la seva vigència.

### **Article 24. Declaració d'utilitat pública**

Les entitats de voluntariat a què es refereix l'article 10 poden ser declarades d'utilitat pública en els termes previstos en la legislació específica i les formes jurídiques corresponents.

## **Capítol setè. De la participació del voluntariat**

### **Article 25. El Comitè Andorrà del Voluntariat (CAV)**

1. Amb l'objecte de promoure la participació de la societat i les seves entitats en accions de solidaritat, es crea el Comitè Andorrà del Voluntariat, com a òrgan de promoció, assessorament i consulta en matèria de voluntariat.

2. Aquest Comitè ha d'estar adscrit al ministeri competent en matèria de voluntariat.

**Article 26. Funcions del Comitè Andorrà del Voluntariat**

Són funcions del Comitè Andorrà del Voluntariat:

- a) Detectar i analitzar les necessitats bàsiques del voluntariat.
- b) Assessorar i trametre a les administracions públiques propostes i iniciatives en relació amb els diversos camps en els quals es desenvolupa el voluntariat, així com proposar criteris que poden considerar-se preferents en l'activitat dels ajuts dels programes del voluntariat.
- c) Coordinar i supervisar la programació de formació del voluntariat.
- d) Analitzar i adreçar a les administracions públiques andorranes propostes per al foment del voluntariat.
- e) Rebre informació del seguiment i de l'avaluació que realitzin les administracions públiques andorranes dels programes de voluntariat, així com de les subvencions que s'atorguin.
- f) Emetre un informe anual de l'estat del voluntariat a Andorra.
- g) Promoure la presència d'agents socials en els òrgans de participació existents relacionats amb el voluntariat.
- h) Aprovar la memòria anual de les activitats.
- i) Informar a les entitats de voluntariat de les disposicions normatives de caràcter general que les afectin.
- j) Oferir serveis de mediació per a la resolució dels conflictes que sorgeixen entre les persones voluntàries i les entitats de voluntariat, entre les persones voluntàries d'una mateixa entitat i entre aquestes i el ministeri competent en matèria de voluntariat, designant entre els seus membres les persones encarregades de dur a terme la mediació, conforme al capítol vuitè.

**Article 27. Composició del Comitè Andorrà del Voluntariat**

1. El Comitè Andorrà del Voluntariat (CAV) ha d'estar integrat pels membres següents:

- a) El ministre competent en la matèria o la persona delegada amb rang de secretari d'estat o de director de departament, que n'exerceix la presidència.
- b) Un màxim de set persones designades per les entitats de voluntariat, una per cadascun dels àmbits següents: esportiu, cultural, ambiental, cooperació internacional, joventut, protecció civil i social. D'aquest grup s'elegeix el membre que assumeix la vicepresidència. Així mateix, les entitats de voluntariat designaran altres tres suplents per a cobrir eventuals vacants.

c) La persona que exerceix la secretaria, tècnic representant del ministeri encarregat del voluntariat.

d) Dues persones representants dels comuns que s'elegeixen entre els set consellers comunals competents en matèria de voluntariat.

e) Un màxim de sis persones voluntàries elegides democràticament entre els voluntaris que pertanyin a les entitats de voluntariat que estiguin inscrites al Registre d'entitats de voluntariat d'Andorra, tenint en compte que s'ha de procurar una representació plural dels diversos àmbits del voluntariat. Així mateix s'elegeran altres tres suplents per a cobrir eventuals vacants.

2. Poden assistir a les reunions del CAV els experts convocats expressament pel president quan es tractin assumptes relacionats amb matèries específiques. Aquestes persones tenen veu però no dret de vot.

**Article 28. Funcionament del Comitè Andorrà del Voluntariat**

1. Dos mesos abans de l'acabament del mandat, el ministeri competent en matèria de voluntariat convoca les eleccions per escollir les persones referides a la lletra e) de l'article precedent i s'encarrega d'organitzar la designació dels membres esmentats a la lletra b) del mateix article.

2. El mandat dels membres del CAV és de dos anys a partir de la data de publicació del nomenament corresponent al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*. Acabat el mandat, els òrgans competents nomenen els nous membres en el termini màxim de dos mesos.

3. Si un membre cessa abans que s'acabi el seu mandat, la vacant ha de ser coberta, en els casos de les lletres b) i e) de l'article precedent per un dels suplents, i en la resta de casos per la persona substituïda que nomeni l'òrgan competent.

4. Els membres del CAV poden ser reelegits indefinidament.

5. El CAV s'ha de reunir en sessió ordinària com a mínim cada tres mesos.

6. A més, es pot reunir en sessió extraordinària a petició del president o de la meitat dels membres.

7. La convocatòria de les sessions correspon al president amb els mitjans que consideri més adequats per garantir l'assistència dels membres, i s'ha d'efectuar amb una antelació mínima de set dies hàbils per a les sessions ordinàries i de dos dies hàbils per a les sessions extraordinàries.

8. La convocatòria ha de tenir l'ordre del dia dels assumptes que es tractaran en la sessió, l'hora i el lloc de la reunió i, si escau, la documentació escaient

per al coneixement previ dels assumptes. Entre la primera convocatòria i la segona han de transcórrer com a mínim trenta minuts.

9. Per a l'adopció vàlida d'acords en primera convocatòria es requereix la presència de la meitat més un dels membres, entre els quals hi ha d'haver el president o la persona que el substitueixi i el secretari. Per a l'adopció vàlida d'acords en segona convocatòria és suficient la presència d'una quarta part dels membres. En cas que en segona convocatòria no hi sigui present la persona que actua com a secretari, segons l'apartat 1.c) de l'article precedent, actuarà com a tal el que sigui elegit entre els assistents per a dur a terme dita funció.

10. Els acords s'adopten per majoria simple dels assistents. En cas d'empat, el vot del president és diriment.

11. El secretari aixeca acta de les sessions, emet les certificacions d'actes corresponents i custodia el llibre d'actes.

## Capítol vuitè. Règim jurídic

### Article 29. Competència dels tribunals andorrans

1. Les controvèrsies que puguin sorgir entre les persones voluntàries i les entitats de voluntariat en el marc de les activitats de voluntariat són resoltes per la jurisdicció competent.

2. No obstant això, les persones voluntàries i les entitats de voluntariat es poden acollir al sistema de mediació de voluntariat establert en la present Llei com a procediment de resolució de les controvèrsies sorgides en l'àmbit del voluntariat.

### Article 30. De la mediació de voluntariat

Per mitjà d'aquesta Llei s'estableix el procediment de mediació de voluntariat com a sistema voluntari, confidencial i basat en el diàleg per a la resolució extrajudicial dels conflictes sorgits tant entre les persones voluntàries i entitats de voluntariat en el marc de les activitats de voluntariat, com entre persones voluntàries d'una mateixa entitat, com entre aquestes i el ministeri competent en matèria de voluntariat, amb la intervenció i ajuda del Comitè Andorrà del Voluntariat, per evitar l'obertura de processos judicials o la continuació dels ja iniciats per les parts.

### Article 31. Principis inspiradors de la mediació de voluntariat

Les intervencions de mediació de voluntariat es basen en els principis següents:

- a) La llibertat i la voluntarietat.
- b) La igualtat.

c) La confidencialitat de les dades i informacions del procés de mediació.

d) La imparcialitat de la persona mediadora.

e) La intervenció cooperativa i participativa.

f) La bona fe tant de les parts com de la persona mediadora.

g) El caràcter personalíssim del procés: a les sessions de mediació han d'assistir personalment tant les parts com la persona mediadora.

h) La gratuïtat.

i) La celeritat i la senzillesa.

### Article 32. Del mediador

1. El Comitè Andorrà del Voluntariat ha d'escollir entre els seus membres la persona que assumeix les funcions de mediador per a cada petició de mediació.

2. En l'exercici de les seves funcions, el mediador gaudeix dels drets següents:

a) Actuar amb llibertat i independència.

b) Ser respectat.

c) Rebre la informació versemblant i completa.

d) Donar per finalitzada la mediació quan consideri que la seva prossecució no serà útil per obtenir la resolució del conflicte o quan les parts no compleixin les seves obligacions en el marc del procés de mediació.

3. En l'exercici de les seves funcions, el mediador es troba subjecte a les obligacions següents:

a) Actuar amb imparcialitat.

b) Realitzar personalment l'activitat mediadora.

c) Facilitar la comunicació entre les parts i promoure'n l'enteniment a fi que arribin a una amigable composició pel que fa al conflicte sorgit entre elles.

d) Exercir les funcions de mediació amb respecte.

e) Actuar amb confidencialitat.

f) Redactar el document transaccional o d'amigable composició per mitjà del qual les parts resolen les seves divergències.

g) Declinar la seva intervenció quan incorri en alguna de les causes d'incompatibilitat establertes per als batlles a la Llei qualificada de la justícia.

### Article 33. De les matèries no subjectes a mediació

Queden excloses del procés de mediació les matèries següents:

a) Les qüestions sobre les quals hagi recaigut resolució judicial ferma i definitiva, excepte els aspectes derivats de la seva execució.



b) Les qüestions en les quals, de conformitat amb les lleis, hagi d'intervenir el Ministeri Fiscal en representació i defensa de qui està mancat de capacitat d'obrar o de representació legal, i no pot actuar per si mateix.

c) Els casos en què s'hagi produït intoxicació, lesió, mort o hi hagi indicis racionals de delictes.

#### **Article 34. Dels drets i deures de les parts de la mediació**

1. Les parts de la mediació gaudeixen dels drets següents:

a) Iniciar, de comú acord, el procés de mediació de voluntariat així com desistir-ne individualment.

b) Rebre la prestació del servei de mediació de forma gratuïta.

c) Ser tractats amb consideració i respecte.

d) Tenir garantida per part del mediador i del Comitè Andorrà de Voluntariat la confidencialitat de l'afer sotmès a mediació.

2. Les parts de la mediació estan sotmeses a les obligacions següents:

a) Actuar de bona fe en el procés de mediació.

b) Proporcionar al mediador informació completa i versemblant en relació amb la controvèrsia.

c) Assistir personalment a les sessions de mediació.

d) Tractar el mediador amb consideració i respecte.

#### **Article 35. Del procés de mediació**

1. El procés de mediació s'inicia a instància i de comú acord entre les parts en controvèrsia, que adrecen al Comitè Andorrà del Voluntariat una petició escrita de mediació, en què indiquen el motiu de controvèrsia i les dades identificatives.

2. Un cop constatades les dades i el motiu de la controvèrsia, el Comitè Andorrà del Voluntariat ha de decidir la conveniència d'engegar el procés de mediació i ha de designar, entre els seus membres i en el termini de quinze dies, una persona mediadora.

3. El mediador es reuneix amb les parts separatament o de forma conjunta tantes vegades com calgui per escoltar-les i conèixer la seva versió del conflicte amb l'objectiu de trobar una solució.

4. El mediador pot posar en coneixement de les parts les seves propostes de solució per a la seva consideració i avaluació.

5. El procés de mediació finalitza amb la signatura de l'acord transaccional o d'amigable composició redactat pel mediador o bé per renúncia escrita d'una de les parts al mediador. Així mateix el mediador pot declarar unilateralment finalitzada la mediació quan consideri que la seva prossecució no

serà útil per obtenir la resolució del conflicte o quan les parts no compleixin les seves obligacions en el marc del procés de mediació.

6. El procediment de mediació no pot excedir els tres mesos.

### **Disposicions addicionals**

#### **Primera**

Les dades que constin en el fitxer de dades personals previst al Cens d'Entitats de Voluntariat d'Andorra creat pel Decret del Govern, de 23 de gener de 2008, es traspassen al Registre d'entitats de voluntariat d'Andorra previst en aquesta Llei.

#### **Segona**

El Govern, en el termini de sis mesos des de l'entrada en vigor de la present Llei, ha de dictar les disposicions reglamentàries necessàries per al desenvolupament d'aquesta Llei.

### **Disposicions transitòries**

#### **Primera**

Les entitats que a l'entrada en vigor d'aquesta Llei disposin de personal voluntari han d'ajustar-se a la Llei en el termini d'un any a partir de l'endemà de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

#### **Segona**

Els membres que integren el Comitè del Voluntariat d'Andorra es mantenen en funcions fins que siguin escollits els nous membres del Comitè Andorrà del Voluntariat, el qual haurà de quedar constituït en un termini de sis mesos a comptar des de la data d'entrada en vigor de la present Llei.

### **Disposició derogatòria**

Queden derogats el Decret del Govern, del 23 d'abril de 2008, de creació del Comitè del Voluntariat d'Andorra, i el Decret del Govern, de 23 de gener de 2008, que regula el fitxer de dades personals del Cens d'Entitats de Voluntariat d'Andorra del Ministeri d'Educació, Formació Professional, Joventut i Esports.

### **Disposicions finals**

#### **Primera**

En tot allò no previst en la present Llei o en els reglaments que la desenvolupin s'aplica supletòriament la normativa vigent en matèria d'associacions o fundacions, segons la naturalesa jurídica de l'entitat que correspongui.

## Segona

La Llei entrarà en vigor l'endemà de ser publicada al *Butlletí Oficial Principat d'Andorra*.

En els termes precedents es formula l'informe de la Comissió Legislativa d'Educació, Recerca, Cultura i Esports que, d'acord amb l'article 100.1 del Reglament del Consell General, tramet al Sr. síndic general, als efectes escaients.

Joan Cartes Ivern  
Vicepresident de la Comissió Legislativa d'Educació, Recerca, Cultura i Esports

Roser Bastida Areny  
Presidenta de la Comissió Legislativa d'Educació, Recerca, Cultura i Esports

## 5- ALTRA INFORMACIÓ

### 5.3 Altres

#### Edicte

Per acord de la Sindicatura, de data 17 de novembre del 2010, es procedeix a convocar un concurs públic per al subministrament de mobiliari operatiu de les noves dependències del Consell General.

Les empreses interessades a participar al concurs poden retirar el plec de bases a la Secretaria General del Consell General.

Les ofertes s'han de presentar en dos sobres tancats i lacrats a la Secretaria General del Consell General, abans de les 17.30h del dia 16 de desembre del 2010.

L'obertura dels plecs s'efectuarà a les 10.30h del dia 17 de desembre del 2010, en presència de tots els representants de les empreses participants que desitgin assistir-hi.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 19 de novembre del 2010

Josep Dallerès Codina  
Síndic General

### 5.4 Rectificacions per error tècnic

#### Rectificació

Atès que en la tramesa inicial de la **Proposta d'aprovació de la ratificació de la Carta europea de l'autonomia local**, publicada en el Butlletí del

Consell General núm. 69/2010, de data 17 de novembre, hi mancava en la llista sobre la situació de la Carta europea de l'autonomia local, un Estat, es procedeix, per indicació del Govern, a la publicació de la llista amb l'error esmenat:

## "Situació de la Carta europea de l'autonomia local, oberta a la signatura a Estrasburg el 15 d'octubre de 1985

Entrada en vigor: 1 de setembre de 1988

Situació el 28 de juliol del 2010: 44 ratificacions

Estats membres del Consell d'Europa

Estat	Signatura	Ratificació	Entrada en vigor	R	D	A	T	C	O
Albània	27/5/1998	4/4/2000	1/8/2000						
Alemanya	15/10/1985	17/5/1988	1/9/1988	X	X				
Andorra									
Armènia	11/5/2001	25/1/2002	1/5/2002	X					
Àustria	15/10/1985	23/9/1987	1/9/1988	X					
Azerbaidjan	21/12/2001	15/4/2002	1/8/2002	X					
Bèlgica	15/10/1985	25/8/2004	1/12/2004	X					
Bòsnia i Hercegovina	12/7/2002	12/7/2002	1/11/2002						
Bulgària	3/10/1994	10/5/1995	1/9/1995	X					
Croàcia	11/10/1997	11/10/1997	1/2/1998	X					
Dinamarca	15/10/1985	3/2/1988	1/9/1988	X	X				
Eslovàquia	23/2/1999	1/2/2000	1/6/2000	X					
Eslovènia	11/10/1994	15/11/1996	1/3/1997	X					
Espanya	15/10/1985	8/11/1988	1/3/1989	X	X				
Estònia	4/11/1993	16/12/1994	1/4/1995	X					
Finlàndia	14/6/1990	3/6/1991	1/10/1991						
França	15/10/1985	17/1/2007	1/5/2007	X					
Geòrgia	29/5/2002	8/12/2004	1/4/2005	X					
Grècia	15/10/1985	6/9/1989	1/1/1990	X					
Hongria	6/4/1992	21/3/1994	1/7/1994	X					
Irlanda	7/10/1997	14/5/2002	1/9/2002	X					
Islàndia	20/11/1985	25/3/1991	1/7/1991						
Itàlia	15/10/1985	11/5/1990	1/9/1990	X					
Letònia	5/12/1996	5/12/1996	1/4/1997	X					
Liechtenstein	15/10/1985	11/5/1988	1/9/1988	X					
Lituània	27/11/1996	22/6/1999	1/10/1999						
Luxemburg	15/10/1985	15/5/1987	1/9/1988						
Malta	13/7/1993	6/9/1993	1/1/1994	X					
Moldàvia	2/5/1996	2/10/1997	1/2/1998						
Mònaco									
Montenegro <sup>1</sup>	24/6/2005	12/9/2008	1/1/2009						
Noruega	26/5/1989	26/5/1989	1/9/1989						
Països Baixos	7/1/1988	20/3/1991	1/7/1991	X	X				
Polònia	19/2/1993	22/11/1993	1/3/1994						
Portugal	15/10/1985	18/12/1990	1/4/1991						
Regne Unit	3/6/1997	24/4/1998	1/8/1998	X					
República de Macedònia	14/6/1996	6/6/1997	1/10/1997						
República Txeca	28/5/1998	7/5/1999	1/9/1999	X					

Romania	4/10/1994	28/1/1998	1/5/1998	X					
Rússia	28/2/1996	5/5/1998	1/9/1998						
San Marino									
Sèrbia <sup>1</sup>	24/6/2005	6/9/2007	1/1/2008	X					
Suècia	4/10/1988	29/8/1989	1/12/1989	X					
Suïssa	21/1/2004	17/2/2005	1/6/2005	X					
Turquia	21/11/1988	9/12/1992	1/4/1993	X					
Ucraïna	6/11/1996	11/9/1997	1/1/1998						
Xipre	8/10/1986	16/5/1988	1/9/1988	X					

1. Data de la signatura de la unió d'estat de Sèrbia i Montenegro.

a.: adhesió; s.: signatura sense reserva de ratificació; su.: successió; r.: signatura *ad referendum*.

R: reserves; D: declaracions; A: autoritats; T: aplicació territorial; C: comunicació; O: objecció."

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes."

Casa de la Vall, 22 de novembre del 2010

Esteve López Montanya  
Subsíndic General

## Butlletí del Consell General

---

Dipòsit legal: And. 262/94  
ISSN 1024-9044

Preu de l'exemplar: 0,90 €  
Subscripcions: Tel. 877877